





Stuttgart, 29 et 30 Novembre 1968

Membres présents, Mr. R. Schreiner, Président  
Mr. F. G. Breman, Secrétaire Général  
Prof. O. Aspesaeter, Trésorier  
Secrétaire Exécutive

Le Président souhaite la bienvenue à Stuttgart aux membres du Bureau, et déclare ouverte la séance à 9 h.

Elections des Vice-Présidents, du Secrétaire Général et du Trésorier

Les élections ont eu lieu suivant le Règlement Intérieur, par les soins du Secrétaire Général. Avant d'ouvrir les bulletins de vote, le Bureau examine l'objection soulevée par le délégué de la Grande Bretagne quant à la validité de la procédure, compte tenu des Statuts et du Règlement existants. Le Bureau décide que les élections sont parfaitement légales, car il n'existe aucune restriction quant à la nomination des Vices-Présidents ni dans les Statuts, ni dans le Règlement Intérieur en vigueur.

Toutefois, en vue d'éclaircir la question à l'avenir, le Bureau propose de soumettre à l'approbation de l'Assemblée Générale l'amendement suivant :

§ à l'art. 8 du Règlement : "Seuls les membres ayant siégé au moins 4 ans à l'Assemblée Générale, pourront être élus au Comité Directeur de l'IFLA."

Cette clause qui existait dans le Règlement précédent celui actuellement en vigueur, n'a pas été jugé indispensable, et a été éliminée lors du vote du Règlement approuvé par l'Assemblée Générale à Montréal.

Résultat des élections Le Bureau compte les enveloppes reçues: 36 et trouve 3 enveloppes non réglementaires. 33 votes valables ont donc été reçus.

Le Bureau ouvre les enveloppes, et trouve un bulletin non réglementaire. 32 votes valables ont donc été reçus, pour l'élection des Vice-Présidents. Le Bureau ayant compté les votes, trouve les résultats suivants :

Mr. F. G. Breman, ré-élu au poste de Secrétaire Général, à l'unanimité moins une abstention.

Professeur O. Aspesaeter, ré-élu au poste de Trésorier, à l'unanimité.

Vice-Présidents élus : Prof. H. Owens et Miss S. Crowe,  
ex-aequo: Prof. Vaughan et Dr. Werkmeister.

Dans ces conditions, le Secrétaire Général procédera à de nouvelles élections pour l'élection du troisième Vice-Président, entre Prof. Vaughan et le Dr. Werkmeister.

Nouveaux membres A la suggestion du Secrétaire Général, le Bureau propose de s'appuyer sur le § de l'art. 8 des Statuts, afin d'associer aux travaux de l'IFLA des organisations internationales gouvernementales ou non, intéressées aux activités et objectifs de la Fédération, et de leur conférer un titre adéquat. De ce fait, ces organisations seraient plus étroitement associées à l'IFLA, qui profiterait de leur influence dans leurs domaines et augmenterait ses ressources financières. En premier lieu, le Bureau propose de s'adresser à :

Fondation Ford - Fondation Gulbenkian - Fondation Rockefeller -

Nature Conservancy - World Wildlife Fund,

ainsi que des Etats et des départements d'Etats. Le Bureau propose de leur conférer les droits suivants :

- envoyer des délégués aux congrès de l'IFLA et à toutes les réunions publiques organisées par l'IFLA,
- recevoir toutes les publications, rapports et informations diverses distribués par l'IFLA,
- recevoir une assistance et des informations techniques sur demande.

Leurs obligations seraient :

- de payer une cotisation, fixée à un minimum de 100,- dollars US par an. Les Etats paieraient 30,- dollars US par million d'habitants, et les départements d'Etats un minimum de 100,- dollars par an.

Le Bureau décide de soumettre cette proposition à l'approbation de l'Assemblée Générale, et demande aux membres de lui faire parvenir leurs commentaires et suggestions. Au cas où cette proposition serait approuvée, lors de l'Assemblée Générale de 1969 à Stockholm, le Bureau proposerait d'entamer immédiatement les négociations avec les nouveaux associés.



B.I.T. Le Secrétaire Général s'est rendu à Genève afin de visiter le BIT et en obtenir une nouvelle classification de la profession d'architecte paysagiste. Il a rencontré Mr. Penniment, qui lui a montré la nouvelle définition adoptée par le BIT grâce aux efforts du Prof. Cabral, et qui correspond assez exactement à celle de l'IFLA, approuvée en Sardaigne. Le Secrétaire Général ayant alors soulevé la question de la classification, il a réussi à obtenir la promesse de voir les architectes paysagistes classifiés immédiatement après les architectes et les urbanistes, dans la nouvelle classification qui paraîtra dans 3 à 6 mois, au lieu de se trouver sous la rubrique des agronomes, comme auparavant.

ONU Etant à Genève, le Secrétaire Général a également visité l'ONU et y a rencontré plusieurs personnalités, parmi lesquelles Mme. Giuriati, chargée des relations avec les organisations non-gouvernementales. IFLA ayant demandé le statut consultatif auprès de l'ONU il y a près d'un an, Mme Giuriati expliqua à Mr. Brennan que la demande a été envoyée à New-York, où une commission chargée de l'examen du statut des organisations déjà membres de l'ONU devra compléter ses travaux avant d'examiner les nouvelles candidatures. Mme. Giuriati promet tout son appui à l'IFLA, et ajouta que la décision de l'ONU interviendrait sans doute dans les prochains mois.

UNESCO Après avoir participé aux travaux de la conférence sur les ressources de la biosphère, à Paris, le Secrétaire Général - dont le rapport a été envoyé aux membres de l'Assemblée Générale - a noué de nouveaux liens, et le Secrétariat a envoyé aux personnes intéressées toutes les informations sur les activités de l'IFLA, y compris son Report on Education, et un rapport dont copie ci-jointe.

Mr. J. B. Perrin, représentant officiel de l'IFLA, a participé avec le Prof. Porcinai aux travaux de la conférence sur la protection des monuments historiques, organisée par l'UNESCO à Pistoia. Mr. Perrin, qui a remis au Bureau un rapport très complet et détaillé sur cette réunion d'experts, a eu l'occasion d'y intervenir très brillamment en faveur des idées de l'IFLA. En qualité de délégué de l'IFLA, Mr. Perrin avait reçu une invitation personnelle de l'UNESCO qui avait couvert ses frais de voyage et de séjour. A l'issue de la réunion, une recommandation a été approuvée, soulignant non seulement les dangers qui menacent les monuments historiques et leur environnement, mais aussi, et ce pour la première fois, la nécessité de se soucier également des sites naturels et des jardins qui constituent le cadre de ces monuments. Mr. Perrin auquel le Rapporteur Général avait demandé un projet de recommandation, a rédigé un texte soulignant l'importance de sauvegarder les jardins, les sites naturels et les paysages qui constituent le cadre des monuments historiques, et recommandant la formation d'architectes et d'architectes-paysagistes spécialisés dans ce domaine particulier. Ce texte a été approuvé par le Rapporteur Général, Mr. Lemaire, mais n'a pas été retenu dans sa totalité par le comité rédacteur, qui, dans les recommandations finales, en a cependant traduit l'état d'esprit. Ce premier pas, fort important, est dû aux efforts des délégués de l'IFLA, qui leur en est vivement reconnaissant, et souhaite leur exprimer sa gratitude.

Mr. Perrin ajoute dans son rapport qu'il a également noué des liens avec les représentants de la direction générale de l'UNESCO, et en a obtenu l'assurance que l'administration de l'UNESCO proposerait à l'Assemblée Générale que l'IFLA passe à la catégorie B. Toutefois, pour mettre toutes les chances de notre côté, Mr. Perrin suggère qu'il serait hautement souhaitable que tous les membres de l'IFLA qui en ont la possibilité, prennent contact avec le représentant de leur pays auprès de l'UNESCO, afin que celui-ci soutienne la proposition de l'administration. Le Bureau soutient vivement cette proposition de Mr. Perrin, que le Bureau avait déjà formulée il y a un an ( lettre circulaire ).

Mr. Perrin souligne encore qu'à son avis le fait d'être considéré comme une organisation associée à l'UNESCO ne lui paraît présenter que de nombreux avantages et aucun inconvénient. L'IFLA pourra mieux faire valoir son point de vue sur le plan international et acquerra certainement une nouvelle audience dans les pays des associations membres, si les opinions qu'elle a pu énoncer concordent avec celles de l'UNESCO. Le Bureau soutient vivement cette opinion, que le Président et le Secrétaire Général ont déjà énoncée dans leurs rapports à l'Assemblée Générale, lors de la réunion de Montréal, et depuis lors.

Conseil de l'Europe Ainsi que le Secrétaire Général l'a annoncé dans son rapport sur la conférence de l'UNESCO sur la biosphère, l'IFLA a demandé au Conseil de l'Europe de lui accorder le statut consultatif, et, suite à divers contacts établis par le Bureau, a reçu une invitation officielle de participer aux travaux de préparation de l'Année Européenne pour la Conservation de la Nature, et à la conférence qui se tiendra au printemps prochain. Le Président a été invité par Mr. Renborg, Député Directeur aux Affaires Economiques et Sociales, à se rendre à Strasbourg le 5 Décembre et le 8 Janvier, afin d'



d'examiner de quelle manière l'IFLA peut contribuer au programme du Conseil de l'Europe.

U.I.A. Le président, ayant fait traduire le texte du 54e paragraphe du règlement de l'U.I.A. pour les concours internationaux destinés aux architectes paysagistes en 5 langues, l'a envoyé à Mr. P. Vago, secrétaire général de l'UIA, qui lui a promis de le faire approuver par l'UNESCO.

Conférence des régions européennes du Nord-Ouest Le Président a été invité le 10 Octobre à cette conférence, organisée à Bruxelles, pour l'examen des intérêts économiques des régions en question. Bien que l'aménagement du territoire ait été considéré, ce problème n'a pas retenu l'attention particulière, mais il est possible que ce premier pas soit suivi d'autres contacts plus efficaces, et le Président se maintiendra en rapport avec les membres de la conférence.

F.A.O. Etant à Paris à la conférence de l'UNESCO sur la biosphère, le Secrétaire Général y a rencontré Mr. Boerma, Président de la F.A.O. et d'autres membres de la délégation, auxquels il a remis quelques informations quant à l'activité de l'IFLA et ses objectifs. Des liens fort utiles ont été noués ainsi, et le Bureau espère les resserrer autant que possible, notamment en invitant un membre de la F.A.O. à participer en qualité de conférencier au congrès de 1970.

Assemblée Générale à Stockholm, 1969 Le Président a reçu de Mr. Blom le programme provisoire établi pour cette réunion, qui doit avoir lieu du 16 au 20 Août, et sera suivie d'une excursion aux environs de Stockholm, au nord de la Suède puis par avion frété à Helsinki et éventuellement à Leningrad. Le Bureau approuve provisoirement ce programme, et décide de faire quelques suggestions à Mr. Blom quant au nombre de jours nécessaire pour les réunions de l'Assemblée Générale, et à l'excursion aux environs de Stockholm, qui pourrait avoir lieu avant l'Assemblée Générale, afin de permettre aux membres d'éventuellement choisir entre deux excursions, en réduisant ainsi la durée totale de leur voyage. Le Prof. Aspesaeter promet de téléphoner à Mr. Blom, pour lui exposer personnellement les idées du Bureau à ce sujet. L'excursion prévue par Mr. Blom devrait se terminer le 31 Août. Mr. Blom a promis de fournir dès que possible des renseignements concrets quant au coût des excursions.

Traduction des termes techniques 50 termes et définitions ont été traduits en Français - Anglais - Allemand, grâce aux travaux conjugués de Miss Crowe et de Messieurs Schreiner, Cabral, Buchwald, Haber, Bocard, Pechère et Werkmeister. Ils seront publiés dans le prochain numéro des revues ANTHOS (pages à détacher) et Garten-und Landschaft. Le Président a commencé à préparer une nouvelle série de 50 termes à traduire.

Vignette à l'emblème de l'IFLA Suivant la proposition de Mr. Latinne, approuvée par l'Assemblée Générale à Montréal, le Secrétariat a demandé des devis pour l'impression de ces vignettes, qui doivent coûter environ Escudos 700,- à 900,- pour 10.000 pièces, en deux couleurs, l'IFLA fournissant deux clichés pour chaque couleur. Le Bureau décide de soumettre la question à l'approbation de l'Assemblée Générale, dont les membres devront choisir l'emblème de l'IFLA.

Futurs congrès Le Bureau a reçu une invitation de Mr. Ihm, pour tenir à Vienne le congrès de 1974, à l'occasion de l'exposition d'horticulture qui doit y avoir lieu cette année, et une invitation de l'association sud-africaine, pour 1974 ou 1976. Le Bureau décide de soumettre la question à l'appréciation de l'Assemblée Générale, car aucune invitation n'a encore été faite pour 1972. L'Afrique du Sud est fort intéressante, et il serait fort agréable d'y tenir un congrès, mais les frais seraient sans doute fort élevés pour les Européens.

Groupes de Travail Le Président rappelle que les groupes suivants existent:

- Routes, président Mr. Porter ( Grande Bretagne )
- Livre IFLA, président Prof. Cabral
- Éducation, président Prof. Vaughan
- Jardins historiques, président Mr. Pechère
- Bibliographie, président Mr. Hackett

Afin de permettre au Président de préparer son rapport à l'Assemblée Générale, le Bureau décide d'écrire aux présidents des groupes de travail, en les priant de lui remettre des informations concrètes quant aux progrès réalisés. Aucune nouvelle n'ayant jamais été reçue du groupe Routes, le Bureau estime que son activité devrait être stimulée, ou que le groupe devrait être dissout. Quant à la Bibliographie, un échange de correspondance entre les Secrétaires Généraux de l'IFLA et de IUCN semble révéler que l'organisation que l'on espérait voir financer l'étude préliminaire de l'Université de Newcastle



upon-Tyne, renonce à s'y intéresser, du moins pour le moment. Le coût de cette étude étant fort élevé, de nouvelles négociations devront être entamées.

Livre IFLA 1966 Le Président a déployé une grande activité, et a finalement obtenu que la majorité des manuscrits, présentés en langue allemande, soient traduits gratuitement en Anglais. Tous les textes anglais ainsi obtenus ont été revus et corrigés grâce aux soins diligents de Messieurs Hackett et Tandy, auxquels IFLA doit sa sincère gratitude pour ce travail considérable. Il reste encore 8 textes non traduits, et le Bureau décide que le Secrétaire Général tentera de convaincre les éditeurs de se charger eux-mêmes de cette traduction. S'ils refusaient, IFLA devraient faire traduire ces textes à ses frais, estimés à 300,-US dollars au moins, afin de faire paraître le livre. Le Secrétaire Général demandera également à Messrs. Mouton & Co quelles seraient leurs conditions pour l'impression du livre 1968, qui serait presque exclusivement basé sur les textes des conférences prononcées à Montréal. A ce sujet, le Bureau décide de s'adresser au Président de l'Association Canadienne, en lui demandant de fournir dès que possible le texte de ces conférences. D'autre part, le Bureau se propose de s'adresser au délégué de l'association, en le priant d'examiner la possibilité de faire éditer et imprimer le livre 1968 au Canada.

Jardins historiques Le Président du groupe, Mr. Pechère, a déployé une grande activité. Parmi d'autres contacts établis, il a noué des relations avec Mr. Demaire, Secrétaire Général de l'ICOMOS, qui s'intéresse vivement aux travaux du comité Jardins Historiques, et lui a proposé de suggérer au Conseil de l'ICOMOS la création d'un comité mixte IFLA-ICOMOS relatif aux jardins historiques et l'organisation d'une journée d'études au sujet des jardins d'Espagne ou de Hollande en particulier. Mr. Demaire, qui accepte de faire partie du comité de l'IFLA, place à sa disposition le matériel de duplication, y compris la photographie de monuments. IFLA serait invitée à écrire un article sur les problèmes particuliers relatifs aux jardins historiques, dans la revue de l'ICOMOS, "Monumentum", en Français et en Anglais.

Mr. Demaire, qui propose une étroite collaboration, sur le terrain des jardins historiques, entre l'IFLA et l'ICOMOS, estime qu'il serait peut-être possible de voir l'ICOMOS supporter les frais de publications éventuellement réalisées par l'IFLA quant aux jardins historiques. Le comité de l'IFLA travaille activement à la préparation d'une liste des jardins historiques, laquelle sera publiée dans la revue "Espaces Verts et Art des Jardins" et ANTHOS.

Dans le rapport détaillé que Mr. Pechère fait au Bureau, il ajoute que Mr. Demaire lui a exprimé à quel point la participation de Mr. Perrin à la conférence de Pistoia a été appréciée. Une aide financière de l'UNESCO à l'IFLA, ainsi que le problème de la conservation du paysage, déclare encore Mr. Pechère, reste dans le domaine d'activité de Mr. Perrin, dont l'action doit se poursuivre à l'UNESCO.

Le Bureau décide d'écrire à Mr. Pechère pour le féliciter des résultats qu'il a obtenus grâce à une intense activité, et pour approuver officiellement les contacts qu'il a établis avec l'ICOMOS.

ANTHOS Le Président rapporte qu'il s'est adressé aux éditeurs d'ANTHOS, suite à la décision de l'Assemblée Générale de faire publier sur des pages détachables des informations techniques et autres fournies par les membres de l'IFLA, ainsi que l'a proposé Mr. Bodfan Gruffydd. Toutefois, il semble que les éditeurs luttent actuellement avec de sérieux problèmes financiers, en raison du petit nombre d'abonnés à la revue, et que le moment ne soit pas opportun pour soulever cette question, du moins dans un proche avenir. En vue de cette situation, le Bureau propose à l'Assemblée Générale d'abandonner ANTHOS, et de faire paraître des informations sur l'IFLA, techniques et autres, rapports et autres publications éventuelles, sous forme des bulletins de presse que l'IFLA envoie régulièrement 4 fois l'an, soit sous forme de stencil, soit en imprimé de meilleur aspect, si les conditions financières le permettaient. L'Assemblée Générale devra se prononcer sur cette question, lors de sa prochaine réunion.

Demande de Mr. Bodfan Gruffydd. Cette demande, formulée à la suggestion de Mr. Uochrane, est examinée par le Bureau. Afin de se prononcer, le Bureau décide de prier Mr. Bodfan Gruffydd de s'expliquer plus clairement à ce sujet, car le "résumé des recherches en matière de paysage" auquel il se rapporte est un champ tellement vaste, qu'il semble que la publication de ce résumé soit davantage l'affaire d'une université que celle de l'IFLA.

Feuilleton sur l'IFLA Le Secrétaire Général a examiné le coût de l'impression d'un tel feuilleton, et le Bureau décide qu'il ne pourra être imprimé qu'en noir et blanc - ou 2 autres couleurs. Le Secrétaire Général promet de préparer un projet pour ce feuilleton informatif, et de le soumettre à l'approbation du Bureau et ensuite de l'Assemblée Générale.



Liste des travaux réalisés par des membres de l'IFLA Suivant la proposition de plusieurs membres, lors de l'Assemblée Générale de Montréal, le Bureau décide de faire appel aux délégués de toutes les associations nationales affiliées à l'IFLA, en leur demandant de lui fournir une liste des travaux réalisés par leurs membres.

Congrès de Lisbonne en 1970 Le Bureau approuve le projet soumis par le Prof. Cabral, y compris le programme des excursions. Le thème général du congrès : Le paysage dans les pays en voie de développement, et son corollaire: le développement du paysage dans le respect de la nature, seront traités en 5 rapports généraux, chacun d'eux à la charge d'un représentant de l'une des organisations internationales suivantes :

- UNESCO - à la demande du Prof. Cabral, le Secrétaire Général écrira à Mr. Budowski, lui demandant de participer au congrès ou d'indiquer une personne compétente.
- F.A.N.O. - le Secrétaire Général écrira à Mr. Boerma à ce sujet.
- IUCN e WWF - le Prof. Cabral s'adressera à Mr. Berwick, Secrétaire Général.
- Organisation Mondiale de la Santé - le Prof. Cabral s'adressera à son délégué à Lisbonne.
- International Federation for Housing & Planning - le contact sera établi par le Prof. Cabral plus tard.

Un architecte paysagiste, membre de l'IFLA sera chargé de faire la synthèse générale. Chaque conférencier présidera un groupe de travail chargé d'étudier la matière qu'il aura traitée.

Le Bureau a proposé au Prof. Cabral, qui a accepté, de faire organiser le congrès par une organisation spécialisée compétente, comme par exemple l'Officiel des Congrès, de Paris, dont un représentant a récemment visité Lisbonne, et discuté des possibilités de collaboration avec le Prof. Cabral et la Secrétaire Exécutive. Le Bureau décide d'examiner le coût du congrès, et demande au directeur de l'organisation mentionnée de se mettre en rapport avec le Secrétaire Général dès que possible.

Situation financière de l'IFLA Le Bureau a examiné attentivement cette question, en se basant sur le rapport du Trésorier, et attire l'attention des membres de l'IFLA sur le fait que l'organisation ne peut, à l'avenir, compter sur les bénéfices résultant des congrès où des subsides éventuels pour subvenir à ses besoins. Le bénéfice du congrès du Canada n'a pas encore été payé intégralement. Il faudra que l'IFLA couvre ses frais grâce aux cotisations de ses membres. Il faudra des sommes de plus en plus importantes pour faire face aux dépenses accrues qui résultent d'une activité plus intense dans tous les domaines, ainsi que l'ont proposé divers membres de l'Assemblée Générale à Montréal, lorsqu'ils ont demandé que l'IFLA améliore ses services aux sociétés affiliées, étende ses publications et fournisse des informations techniques, et lutte sur le plan international autant que dans chacun des pays représentés pour faire reconnaître la profession et lui ouvrir de nouveaux débouchés. Il faut que l'IFLA, pour atteindre ces buts, obtienne de tous ses membres un support financier adéquat, et une collaboration plus efficace et plus concrète. Le Bureau rappelle aux membres leurs propres propositions, approuvées par l'Assemblée Générale à Montréal, demandant une collaboration plus étroite de la part de tous les délégués.

Le Président lève la séance.

-----



MINUTES of the MEETING of the BUREAU of I F L AStuttgart, November 29-30, 1968

Members present : Mr. R.Schreiner, President  
 Mr. F.G. breman, Secretary General  
 Prof. O.Aspesaeter, Treasurer  
 Executive Secretary

The President welcomed the members of the Bureau in Stuttgart, and opened the session at 9 a.m.

Election of Vice-Presidents, Secretary General and Treasurer

These elections were carried out by the Secretary General, in accordance with the Bye-Laws. Before opening the votes, the Bureau examined the objection raised by the delegate of Great Britain as to the validity of the voting procedure, and discussed it in the light of the existing Constitution and Bye-Laws. The Bureau decided that the vote was absolutely legal, as neither the Constitution nor the Bye-Laws state any restriction to the nomination of Vice-Presidents.

However, in order to clarify the matter in the future, the Bureau proposed to submit the following amendment to the approval of the Grand Council :

§ to art.8 of the Bye-Laws "Only persons who have served as members of the Grand Council of IFLA during at least 4 years are eligible to serve in IFLA's Executive Committee " .

This article actually existed in the former Bye-Laws, but the Grand Council did not deem it indispensable and left it out, when voting the new set of Bye-Laws, in Montreal.

Result of the elections The Bureau counted the envelopes received : 36. Three envelopes were invalid, thus 33 legal votes were received. The Bureau opened the 33 envelopes found valid, and found 1 voting paper for the election of Vice-Presidents invalid, thus 32 valid votes for Vice-Presidents were received.

The Bureau counted the votes and found the following results :  
 Mr. F.G. breman, re-elected to the post of Secretary General unanimously, with one abstention.

Prof. O. Aspesaeter, re-elected to the post of Treasurer unanimously.  
 Vice-Presidents elected : Professor H. Owens, Miss S. Crowe, and  
 ex-aequo : Prof. Vaughan and Dr. Werkmeister

Therefore, new elections will take place to elect either Prof. Vaughan or Dr. Werkmeister, and only between these two members. Voting procedure will be carried out by the Secretary General according to the Bye-Laws.

New membership On the Secretary General's suggestion, the Bureau proposed, according to § of art.8 of the Constitution, to associate governmental and non-governmental international associations, interested in the activities and ideals of IFLA, to the fundamental work of the Federation, and to confer to them an appropriate title of membership, to : extend IFLA's sphere of influence to the field of activity of leading international bodies, and obtain their financial support. As a first step, the Bureau proposed to consider the eventual membership of :

Ford Foundation - Gulbenkian Foundation - Rockefeller Foundation - Nature Conservancy - World Wildlife Fund,  
 as well as States and State Departments. The Bureau proposed to confer them the following rights :

- send delegates to all congresses and public meetings of IFLA,
- receive all IFLA publications, reports and general information diffused by IFLA,
- receive technical advice and information on request,

and the following duties :

- pay an appropriate amount of fees, fixed to a minimum of US \$ 100,- a year. States should pay \$ 30,- per million inhabitants, and State Departments a minimum of \$ 100,- per year.

The Bureau proposed to submit this suggestion to the approval of the Grand Council, and requests the comments and suggestions of its members. In



case this motion should meet the approval of the Grand Council, and be voted at the next meeting in Stockholm, in 1969, the Bureau proposes to promote negotiations with the new members as soon as possible.

B.I.T. The Secretary General went to Geneva to contact personally the B.I.T. in order to obtain a new classification of the profession of landscape architect. Mr. Breman met Mr. Penniment, who showed him the new definition, adopted by the B.I.T. thanks to the work previously done by Prof. Cabral, and which follows closely IFLA's own definition as approved by the Grand Council. The Secretary General then discussed the classification of the profession, and thanks to mutual understanding and co-operation, finally obtained the promise that the landscape architect would be classified immediately after the architect and the town planner, instead of the previous classification under agronomists. The new edition of the B.I.T. classification will be released in 3 to 6 months.

U.N.O. Being in Geneva, Mr. Breman also visited the UNO headquarters, and met several personalities, including Mrs. Giuriati, in charge of non-governmental organizations. IFLA applied for consultative status to UNO about one year ago, and Mrs. Giuriati informed the Secretary General that IFLA's application had been sent to New York, where a special commission was appointed to examine the status of the organizations that are already members of ONU, before handling the new applications. Mrs. Giuriati assured the Secretary General of her best support, and advised that a decision on the matter could be expected in the next few months.

UNESCO Further to the conference on the resources of the biosphere, attended in Paris by the Secretary General, whose report has been circulated to all members of the Grand Council, Mr. Breman established several contacts, to whom the Secretariat sent all available information on IFLA, including the Report on Education, and a general report on the recent activities of IFLA, as per attached copy.

Mr. J.B. Perrin and Prof. Porcinai attended the conference on the protection and conservation of historical monuments and sites, organized by UNESCO in Pistoia. Mr. Perrin, officially representing IFLA, sent the Bureau a complete and detailed report on this conference, where he had the opportunity to promote very efficiently IFLA's ideas. As IFLA's delegate, Mr. Perrin had received an invitation from UNESCO, who supported his travel and accommodation expenses. During the meeting, a recommendation was made out, stating among other things, the dangers threatening historical monuments, in particular the expansion of towns and the general change of the environment. Thanks to the valuable work of Messrs. Perrin and Porcinai, the recommendation included if not the complete text proposed by Mr. Perrin, at least the spirit of it: landscapes and historical gardens are to be considered as equally important as monuments themselves, and landscape architects are to be consulted for the protection and conservation of historical monuments and sites. The recommendation also points out that specific technical knowledge is required for such task. The conference's recognition of the importance of the landscape and historical gardens, as well as of the contribution of the landscape architect to their protection and conservation, is a first and most important step, for which IFLA should express its gratitude to the members who achieved such a valuable result.

Mr. Perrin's report also states that, thanks to personal contacts, he obtained the assurance that the administration of UNESCO would propose its general assembly to admit IFLA into category B, as soon as possible. However, Mr. Perrin points out that, in order to improve IFLA's chances, it would be highly recommended that all the members of IFLA who have the opportunity to approach the representative of their country at UNESCO, should do so, and try to obtain that said representative support the proposal of admitting IFLA into category B. The Bureau wishes to support warmly Mr. Perrin's suggestion, already made by the Bureau itself one year ago - see circular letter of

Mr. Perrin also points out that, in his opinion, the fact of being considered as an organization associated to the program of UNESCO offers numerous advantages and no inconveniences. In fact, IFLA would be in a much better position to promote its standpoint at an international level, and obtain a wider audience in the States members of UNESCO, if IFLA's opinions and views coincide with UNESCO's.

The Bureau wishes to support warmly this opinion, already expressed by the President and the Secretary General in their latest reports to the Grand Council, in Montreal, and since.



Council of Europe As stated in the Secretary General's report on the conference relative to the Biosphere, IFLA applied for consultative status to the Council of Europe and, further to various contacts made by the Bureau, received an official invitation to join the organization for the preparation of the European Year for Conservation of Nature, and attend the conference to be held next spring. The President received an invitation to meet the Deputy Director on Economic & Social Affairs, Mr. Renborg, on December 5th then on January 8th, to discuss the contribution of IFLA to the program of the Council of Europe.

U.I.A. The President made out the text of the 54th paragraph of the regulations for international competitions, to be added to the regulations of U.I.A., and sent it 5 languages to Mr. P. Vago, Secretary General of U.I.A., who promised to have the regulations for landscape architects approved by UNESCO.

Conference of North-West European Areas The President was invited to attend the conference organized in Brussels on October 10th, to discuss the coordination of economical interests in the areas considered. Landscape architecture was considered as one of the elements, but was no specific focus of the meeting. However, this first step may be followed by more specific interest for the problems of the environment in the near future. The President will keep in touch with the members of the conference.

F.A.O. When attending the UNESCO conference on the Biosphere, in Paris, the Secretary General met the President of F.A.O., Mr. Boerma, as well as several other members of the F.A.O. delegation, to whom he supplied all available information on IFLA. A fruitful contact has been established, and the Bureau plans to intensify it so as to reach a closer co-operation. The Bureau decided that a lecturer belonging to FAO should be invited to participate to the congress in Lisbon in 1970.

Grand Council meeting in Stockholm, 1969 The President received from Mr. H. Blom a preliminary outline of the program of the meeting. The conference should take place in Stockholm August 16th to 20th, followed by a tour to the surroundings of Stockholm, to the north of Sweden, then by chartered flight to Helsinki and eventually Leningrad. The Bureau examined the program and approved it provisionally, with some remarks regarding the number of days necessary for the meetings of the Grand Council, and suggesting to Mr. Blom that he might consider the organization of a pre-conference tour to the surroundings of Stockholm, which are of great interest. This would permit the members of the Grand Council to choose one or the other tour, and eventually reduce the duration of their trip. Prof. Aspesaeter promised to call Mr. Blom on the phone to expose personally the views of the Bureau on the matter. The post-conference tour, planned to August 31st, should be of great interest and Mr. Blom promised to inform about estimated cost as soon as possible.

Translation of technical terms 50 technical terms have been translated into French-English-German, as the result of team work done by Miss Crowe and Messrs. Schreiner, Cabral, Buchwald, Haber, Bocard, Pechère and Werkmeister, and will be published in the next issue of Anthos, on pull-out pages, and in Garten-und Landschaft. The President started preparing the next set of 50 terms-definitives.

Stamps with IFLA's emblem According to Mr. Latinne's suggestion, approved by the Grand Council in Montreal, the Secretariat investigated the cost of printing such stamps. Cost is about Escudos 700,- to 900,- in 2 colours, IFLA supplying 2 plates for each colour, for 10.000 stamps. The Bureau decided to submit the matter to the Grand Council, whose members should decide on the choice of the emblem to be used.

Future congresses The Bureau received an invitation from Mr. Ihm, for IFLA to hold the 1974 congress in Vienna, on the occasion of Vienna's international Garden Show, and an invitation from the South African association for 1974 or 1976. The Bureau considered both invitations, and decided to submit the matter to the Grand Council, in view of the fact that no invitation has yet been made for 1972, and that South Africa has a lot to offer, making the invitation extremely attractive, but probably very expensive for European members.

Working parties The President advised that the following parties still exist:

- Roads, speaker Mr. M. Porter ( Great Britain )
- IFLA book, speaker Prof. Cabral
- Education, speaker Prof. Vaughan
- Historical gardens, speaker Mr. Pechère
- Bibliography, speaker Prof. Hackett ( Great Britain )

In order to permit the President to prepare his report to the Grand Coun-



the Bureau decided that the President should write to the chairmen, requesting them to supply concrete information on their progress. No news have ever been received from the Committee on Roads, and the Bureau feels that the party should be stirred to action or dissolved. Regarding Bibliography, an exchange of correspondence between the Secretary General and IUCN's, seems to reveal that the study of feasibility to be carried out at the University of Newcastle-upon-Tyne, will not be financed by the Research Fund, as expected. The cost of the study being extremely high, further negotiations shall have to be made.

IFLA book The President has been extremely active, and obtained that more than half of the texts for the Stuttgart book, which were sent to the editor in German, be translated into English free of charge. All the English texts have been kindly reviewed and corrected by Messrs. Hackett and Tandy, to whom IFLA owes a great debt of gratitude for that considerable job. Still 8 texts remain untranslated, and the Bureau decided that the Secretary General should approach Mess. Mouton & Co, and try to convince them to handle the translation of these texts themselves. If they refuse, IFLA should support the translation expenses, which are estimated about US \$ 300,- in order to have the book finally published. The Secretary General will also ask Mouton & Co what would be their conditions for printing the 1968 book, which should be based almost exclusively on the proceedings of the Montreal conference. In this connection, the Bureau decided to write to the President of the Canadian Association, requesting him to supply these proceedings as soon as possible. On the other hand, the Bureau proposed to approach the Canadian Delegate, and request him to consider the possibility of eventually editing and printing the 1968 book in Canada.

Historical gardens Chairman Mr. Pechère has developed a great activity to promote the work of his committee. Among other interesting contacts, he approached Mr. Lemaire, Secretary General of ICOMOS, who showed great interest for IFLA's work in the field of historical gardens, and decided to propose to the Council of ICOMOS :to create a joint committee ICOMOS-IFLA for historical gardens, to organize a special study conference, focusing on historical gardens either in Holland or in Spain. Mr. Lemaire accepted to join IFLA's committee on historical gardens, and placed at the disposal of the committee the duplicating equipment, including photography of monuments. IFLA is invited to write an article in ICOMOS's magazine "Monumentum", on the problem of historical gardens, in English and French.

Mr. Lemaire proposed close co-operation with IFLA through permanent contact and suggested that a publication of IFLA on historical gardens might be financed by ICOMOS. The committee is working very actively on a list of historical gardens, which should soon be published in the Belgian magazine "Espaces Verts et Art des Jardins" and ANTHOS.

Mr. Pechère pointed out in his report to the Bureau, that Mr. Lemaire told him how much the participation of Mr. Perrin at the conference in Pistoia had been appreciated. Eventual financial support by UNESCO, added Mr. Pechère, as well as the problem of protection of the landscape, is in the field of activity of Mr. Perrin, and must be pursued at UNESCO.

The Bureau decided to write to Mr. Pechère to congratulate him for his valuable work, and approve his contacts with ICOMOS.

ANTHOS The President informed that he contacted the editors of ANTHOS, as per The Grand Council's decision to have a pull-out section printing technical information supplied by the delegates of IFLA, as per Mr. Bodfan Gruffydd's proposal. However, it appears that the editors are experiencing serious difficulties due to the reduced number of subscribers, and therefore it does not appear to be opportune to discuss the pull-out pages for the time being. In view of the critical situation of ANTHOS, the Bureau decided to propose to the Grand Council to drop ANTHOS, and rather have all information on IFLA, as well as reports and technical information sent out as IFLA's regular press bulletin, either in its present stencil form, or in a better print, if financially advisable. The Grand Council should decide on this matter at its next meeting.

Mr. Bodfan Gruffydd's request to examine Mr. Cochrane's proposal was duly considered by the Bureau, however, in order to appreciate the possibility of carrying out the task of collating and publishing information on landscape research, the Bureau decided to ask Mr. Bodfan Gruffydd to supply precise information on what exactly is meant by " a summary of the research in landscape", as research in landscape is such a wide field that it might well prove to be the task of a university to collate such knowledge, rather than IFLA's.

Leaflet on IFLA The Secretary General investigated the cost of printing a leaflet, and the Bureau decided that it should be printed in black and white only, or 2 other colours. The Secretary General promised to produce a draft, to be submitted to the approval of the Bureau at its next meeting, then to the



Grand Council.

List of works carried out by members of IFLA According to the suggestion of several members of IFLA at the Grand Council meeting in Montreal, the Bureau decided to ask the delegates of all national associations to send a list of the outstanding works done by their members. The list should be sent to the Secretariat, with 4 copies, as soon as possible.

Congress in Lisbon, 1970 The Bureau approved the draft of program submitted by Prof. Cabral, including the tours. The general theme of the congress : landscape in developing countries, and its corollary : Development of landscape based on the respect of the natural resources, will be handled in five general reports, each lecture to be given by a representative of one of the following international organizations :

UNESCO ( on the request of Prof. Cabral, the Secretary General will write to Mr. Budowski, asking him to lecture or to indicate someone adequate.)

F A O ( the Secretary General will write to Mr. Boerma for the purpose )

I U C N - W W F - Prof: Cabral will write to the Secretary General, Mr. Berwick

O M S - Organisation Mondiale de la Santé - Prof. Cabral will contact their delegate in Portugal

International Federation for Housing & Planning : contact to be made later by Prof. Cabral.

A landscape architect member of IFLA will make the synthesis of the lectures. Each lecturer will preside over a working group discussing the subject.

The Bureau proposed to Prof. Cabral, who accepted, to have the congress organized by a professional organization, like l'Officiel des Congrès, in Paris, whose representative recently visited Portugal and discussed the possibilities with Prof. Cabral and the Executive Secretary. The Bureau decided to investigate the cost of such a congress, and to ask the director of the above mentioned organization to contact the Secretary General as soon as possible.

IFLA's financial situation received the Bureau's closest attention. Based on the Treasurer's report, the Bureau decided to urge the members of IFLA to consider the situation very carefully, as IFLA can not, in the future, rely exclusively on congresses - the congress in Canada's fees have not yet been completely paid - and eventual grants, but should be prepared to support itself through the membership fees. The increasing expenses resulting from increased activity in all fields, according to the suggestions made by several delegates in Montreal, who emphasized the necessity for IFLA to render better services to its members, to extend its publications, to supply better and more technical information, and to battle for recognition of the profession not only at an international level but also in each country, require money. To materialize such program it is necessary to obtain financial support from the members, and also obtain more real, efficient, concrete co-operation from the members of IFLA. The Bureau wished to remind the members of their own proposals, voted by the Grand Council in Montreal, calling for closer co-operation from all members,

The President closed the session.

-----



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L' I F L A

Paris, le 24 et 25 Février 1968

Membres présents      Monsieur R.Schreiner, Président  
                          Monsieur F.G.Breman, Secrétaire Général  
                          Professeur O.Aspeaeter, Trésorier  
                          Secrétaire Exécutive

Le Bureau a décidé de se réunir à Paris pour permettre à ses membres de rétablir leurs contacts avec l'UNESCO, à l'occasion de la réunion des experts pour la conservation des monuments et des sites à laquelle l'UNESCO avait invité l'IFLA à envoyer un délégué. Ce délégué, Mr.Perrin, a rencontré les membres du Bureau et le Prof. Cabral, le 24 février, et a examiné avec eux l'ordre du jour de cette réunion et les divers documents envoyés par l'UNESCO.

UNESCO Le Bureau a décidé que le Secrétaire Général assisterait à la réunion le premier jour, tandis que Mr.Perrin, qui n'était pas libre ce jour-là, assisterait à la réunion des jours suivants, du 26 Février au 2 Mars. Mr. Breman renouerait alors ses relations, établies lors de sa visite précédente en Octobre, et rencontrerait d'autres personnalités, entr'autres Mr.Budowski, du département de l'Avancement des Sciences, lequel a envoyé à l'IFLA une invitation pour se faire représenter à la conférence sur l'usage rationnel des ressources de la biosphère, qui se tiendra à Paris du 4 au 13 Septembre 68. Le Secrétaire Général fera un rapport sur ses relations à l'UNESCO.

Règlement intérieur Le projet élaboré par Mr.Breman, suite à la décision du Grand Conseil, a été soumis à l'appréciation du Président, du Prof.Cabral, de Miss Colvin et de Mr.Perrin, lesquels lui ont envoyé leurs commentaires. Compte tenu de ces remarques, le Secrétaire Général a élaboré un nouveau projet, lequel a été soumis au Bureau. Les membres du Bureau l'ont examiné et discuté point par point, y ont introduit quelques amendements, et ont décidé de distribuer le document à tous les membres du Grand Conseil, avant leur prochaine réunion à Montréal, afin de leur permettre de l'étudier avant d'en voter l'approbation définitive.

Cours d'été à Lisbonne: Le Prof.Cabral a déclaré au Bureau qu'il avait toujours l'espoir d'obtenir des subsides de la Fondation Gulbenkian pour le cours, mais n'avait pas obtenu de décision ferme. Le cours est prévu en deux parties, suivant les instructions du Bureau, sur les points suivants :

- les jardins historiques sont des monuments historiques
- mesures de protection pour les jardins historiques

Le cours, prévu pour 25 étudiants ou architectes paysagistes, serait précédé d'une réunion des professeurs, pendant une semaine, afin de coordonner leur programme et d'établir les programmes des années suivantes. Un projet détaillé avec coût approximatif, a été soumis à la Fondation Gulbenkian, dont on attend la décision.

Congrès à Lisbonne: Le Prof.Cabral propose la date du 10 Septembre 1970, et un programme, qui a été discuté et provisoirement approuvé par le Bureau, sur le thème : " Le paysage dans son ensemble". Il promet de soumettre d'autres détails à l'appréciation du Grand Conseil. Le Prof.Cabral suggère qu'il n'y ait qu'une seule excursion, soigneusement préparée, après le congrès, et promet d'en soumettre les projets au Bureau dès que possible. Le Bureau décide de tenir sa prochaine réunion à Lisbonne, afin d'étudier sur place ces questions, et les examiner avec le Prof.Cabral. Le Bureau décide aussi que les organisations internationales telles l'UNESCO, l'UICN, la FAO, le Wildlife World Fund, etc devraient être associées aux congrès de l'IFLA, et recommande au Prof.Cabral de choisir des sujets qui puissent les intéresser, et de les inviter à envoyer non seulement des observateurs mais des conférenciers. Vu l'intérêt croissant de toutes les organisations internationales pour les pays en voie de développement, le Bureau propose de modifier le thème du congrès de manière à intéresser spécialement ces pays, par exemple : " le Paysage dans les pays en voie de développement".

F A O : Le Bureau décide d'écrire encore à la FAO, afin d'établir un contact plus étroit avec cette organisation qui est, avec l'UICB, étroitement associée à l'UNESCO pour la conférence sur les ressources de la biosphère. Le Bureau décide d'inviter la FAO à se faire représenter au congrès de Montréal. Son délégué pourrait éventuellement faire une déclaration définissant les objectifs de la FAO et les possibilités de collaboration avec l'IFLA.



Wildlife World Fund: Le Secrétaire Général expose les contacts qu'il a établis avec cette organisation, qui paraît intéressée par une collaboration future avec l'IFLA. Après avoir consulté le Prof. Cabral, le Bureau décide que le Secrétaire Général devra approcher l'organisation pour en obtenir l'envoi d'un délégué-conférencier au congrès de 1970.

UICN: Le Secrétaire Général expose les contacts qu'il a établis avec cette organisation afin de renforcer sa collaboration avec l'IFLA. Les organisateurs du congrès de Montréal ayant invité Mr. Benthem, Président du Landscape Planning Commission, le Secrétaire Général est entré en rapport avec Mr. Benthem à cet effet. Le Bureau décide d'inviter l'UICN à se faire représenter au congrès de Lisbonne et de participer activement à son programme.

Congrès à Montréal: Le Bureau prépare l'ordre du jour de la prochaine réunion du Grand Conseil, qui aura lieu à Montréal le 15 Juin, et éventuellement le jour suivant. Le Bureau décide de convoquer une réunion du Comité Exécutif le 14 Juin, au soir.

Comme il a déjà été dit, le Bureau décide d'inviter des représentants de diverses organisations internationales: UNESCO, UICN, FAO, Wildlife World Fund, Housing & Town Planning Association.

Le Bureau décide de tenter l'organisation d'un vol en groupe, à partir d'une ville d'Europe vers Montréal, le 14 Juin, retour le 27 éventuellement, après l'excursion à la réunion ASIA à Niagara Falls, et un jour supplémentaire. Le Bureau décide que ses membres, ou tout au moins le Président, doivent assister à la réunion de l'Association Américaine, ainsi que le Prof. Owens les y a invités.

Quant aux futurs congrès, le Bureau décide de recommander aux organisateurs de consulter les délégués des associations membres de l'IFLA avant de choisir ses conférenciers, afin d'éviter des difficultés et des délais, ainsi que ce fut le cas pour le congrès de Montréal.

Demandes d'affiliation: Le Bureau a soumis les demandes d'affiliation reçues par les associations Sud-Africaine et Australienne, et Mr. Arredondo, aux membres du Comité Exécutif, qui lui ont envoyé leurs observations et ont tous recommandé de placer la question à l'Ordre du Jour du Grand Conseil. Tous les documents, les statuts, listes de membres et leurs qualifications, soumis par les candidats seront à la disposition des membres du Grand Conseil, ainsi que ceux de Mr. Arredondo. Le Grand Conseil procédera au vote de leur admission éventuelle. Le Bureau fait remarquer que le nom de l'association Sud-Africaine "Southern Africa Institute of Landscape Planning" ne contient pas les termes "architectes paysagistes" ni "architecture paysagiste", et regrette ce fait. Ainsi que l'a fait remarquer l'un des membres du Comité Exécutif, il semble essentiel pour l'IFLA que tous les membres des associations affiliées soient positivement identifiés en tant qu'architectes paysagistes.

Les membres du Grand Conseil qui ont déjà étudié les problèmes créés en Afrique du Sud par le fait que le titre d'architecte est officiellement protégé depuis plus de 45 ans, lorsqu'ils ont discuté l'affiliation de l'association, en 1962 en Israël, devraient revoir la question avant de procéder au vote, et d'admettre comme membre le "Southern African Institute of Landscape Planning".

Deux autres demandes d'affiliation, en qualité de membres individuels, ont été reçues par le Secrétariat: l'une de Mme. Samardjeva, de Sofia, Bulgarie, l'autre de Mme. M. Gharib, de Téhéran, Iran. Le Bureau décide de demander aux candidats de soumettre à l'appréciation du Comité Exécutif tous les documents prouvant leurs qualifications, afin de recommander leur admission éventuelle au Grand Conseil, qui votera sur ce point, peut-être à sa prochaine réunion.

Comité des Jardins Historiques: Le Président, Mr. Pechère a informé le Bureau des travaux préliminaires qui ont été réalisés, et lui promet un rapport détaillé, qui sera soumis au Grand Conseil.

Définitions des termes techniques: Les 48 termes et définitions, préparés en Allemand par le Président, et traduits en Anglais par Miss Crowe, ont été traduits en Français par le Secrétariat, puis ont été envoyés à Mr. Pechère avec la prière de bien vouloir revoir et compléter cette traduction, avant de faire publier les termes dans les 3 langues dans ANTHOS, sur des feuillets détachables. Toutefois, Mr. Pechère n'ayant pas encore renvoyé son ouvrage, le Bureau décide de lui écrire pour lui rappeler cette question. Entretiens, le Président prépare une nouvelle série de termes, qui seront traduits en Anglais et en Français.



B.I.T. Mr. Jacquet n'ayant jamais donné de nouvelles au sujet des négociations qu'il a entamées avec le BIT, à Genève, le Bureau décide d'écrire directement au BIT pour demander l'approbation de la définition d'architecte payagiste, telle qu'elle a été approuvée par le Grand Conseil, et son introduction dans la nomenclature officielle du BIT.

Rapport du Comité sur l'Education: Les imprimeurs ont envoyé au Secrétariat les premières épreuves, qui ont été corrigées et renvoyées, après avoir été soumises à l'appréciation du Bureau, qui demande que l'impression soit réalisée le plus tôt possible.

Statuts: Deux devis ont été reçus pour l'impression des Statuts, en Français et en Anglais; ces devis seront soumis au Grand Conseil qui en décidera. Les membres du Comité Exécutif, consultés quant à l'amendement du texte français, proposé par Mr. Perrin, ont donné leur accord unanime.

ANTHOS: Le Président annonce que les éditeurs sont inquiets quant au sort d'ANTHOS, l'organe officiel de l'IFLA, car le nombre d'abonnés est insuffisant pour couvrir leurs frais. Un effort devrait donc être fait en faveur d'ANTHOS, en encourageant les membres des associations affiliées à s'y abonner. Le Président enverra une circulaire à ce sujet à tous les délégués.

Bulletin de Presse: Le Président annonce qu'il prépare le 3e bulletin de presse, qui sera envoyé à quelques 120 revues de par le monde. Le Bureau décide qu'une conférence de presse devra être organisée lors du congrès de Montréal, dont les organisateurs devront être priés de prévoir cette conférence dans leur programme.

Histoire de l'IFLA: Le Prof. Aspesaeter propose de composer une histoire de l'IFLA, dont chaque président devrait écrire le chapitre qui se réfère à la période pendant laquelle il a servi en tant que président. Les rapports des présidents devraient alors être réunis en un livre, peut-être par Mr. Jellicoe, premier président de l'IFLA, s'il accepte de se charger de ce travail. Le Bureau approuve cette proposition, et décide de prier tous les délégués de fournir toutes les informations utiles, des photos ou des détails intéressants aux présidents, pour leur aider à composer leur rapport.

Membres Fondateurs: Mr. Lovejoy, ancien Secrétaire Général, ayant déclaré qu'il n'avait jamais eu connaissance du document original de la fondation de l'IFLA, signé à Cambridge en 1948, mais seulement l'original des premiers Statuts, signés en 1952, et qui se trouvent dans les archives de l'IFLA, le Prof. Aspesaeter, qui était présent à Cambridge, déclare formellement que ce dernier document ne constitue pas la déclaration originale. Le Bureau décide d'écrire une fois de plus à Mr. Jellicoe en le priant de bien vouloir aider l'IFLA à découvrir le document original, ou tout au moins une copie.

Commissaires aux Comptes : Les Commissaires aux Comptes ont établi leur rapport annuel, après vérification des livres de l'IFLA, qu'ils ont trouvé parfaitement en ordre. Le rapport, qui sera soumis au Grand Conseil pour approbation, déclare que les finances de l'IFLA sont satisfaisantes.

Le Président ferme la séance, en souhaitant au Secrétaire Général tout le succès possible, quant à ses négociations avec les personnalités de l'UNESCO.

-----



14

MINUTES OF THE MEETING OF THE BUREAU OF I F L A

Paris, February 24th - 25th, 68

Members present : Mr. R.Schreiner, President  
Mr. F.G.Breman, Secretary General  
Prof.O.Aspeaeter, Treasurer  
Executive Secretary

The Bureau decided to meet in Paris, so as to permit the members to meet previous UNESCO contacts, on the occasion of the meeting of experts on the conservation of monuments and sites, to which IFLA had been invited to send a delegate. Said delegate, Mr. Perrin, met the members of the Bureau on the 24th February, together with Prof. Cabral, and discussed with them the agenda of the conference and the various documents that UNESCO had sent to IFLA to prepare the meeting.

UNESCO The Bureau decided that the Secretary General would attend, on the first day, the meeting convened by UNESCO from February 26th to March 2nd, because Mr. Perrin was not free on that day. Mr. Breman would then renew the contacts established during his visit to UNESCO in October, and make new contacts, namely with Mr. Budowski, sector of Natural Science, Department for the Advancement of Science, who sent IFLA an official invitation to send a delegate to the conference on the rational use of the biosphere's resources, to be held in Paris, September 4th to 13th. The Secretary General will report on these contacts.

Bye-Laws According to the decision of the Grand Council, the draft made out by the Secretary General was submitted to the approval of the President, Prof. Cabral, Mr. Perrin and Miss Colvin, who sent their comments. Based on these, the Secretary General made out a new draft, which was submitted to the members of the Bureau, who discussed it point by point, introduced some alterations, and decided that the resulting document would be circulated to all members of the Grand Council, prior to their next meeting in Canada, so as to allow them to study it before voting it definitively.

Course in Lisbon: Prof. Cabral reported to the Bureau that he was still hopeful to obtain the Gulbenkian Foundation's financial support to sponsor the planned course, but had no concrete news. The course is planned in two parts, according to the instructions of the Bureau, stressing two main points :

- historical gardens as historical monuments
- measures of protection for historical gardens

The course, planned for about 25 students or landscape architects, should be preceded by a one week meeting of the professors, so as to permit them to coordinate their programme and build up the programme for the following years. A detailed programme, with estimated cost, has been submitted to the Gulbenkian Foundation, whose decision is now awaited.

Congress in Lisbon 1970: Prof. Cabral proposed the date of September 10th, 1970 and submitted a draft programme, which was discussed and provisionally approved by the Bureau, on the general theme " Landscape as a whole". Prof. Cabral promised to submit more details to the approval of the Grand Council.

Prof. Cabral suggested that there should be only one, carefully planned, excursion after the congress, and promised to submit the programme to the approval of the Bureau as soon as possible.

The Bureau decided to have its next meeting in Lisbon, so as to discuss these matters with Prof. Cabral on the spot.

The Bureau also decided that the international organisations, such as IUCN, FAO, world wildlife Fund, UNESCO, etc., should be associated to IFLA congresses, and recommended to Prof. Cabral to choose the subjects so as to interest such organisations, and to invite them to send not only observers, but lecturers too. Considering the increasing interest shown by all international organisations for the developing countries, the Bureau suggested that the theme of the congress be modified, so as to refer more specifically to " Landscape in the developing countries".

F A O : The Bureau decided to write again to F A O, in order to establish a closer contact with said organisation which, together with IUCN, participates actively to the preparation of the UNESCO conference on the resources of the Biosphere, so as to ensure a stronger co-operation. The Bureau



-2-

also decided that an invitation should be sent to said organisation, to send an observer to the congress in Montreal. Said delegate could eventually be requested to make a short statement on the policies of F A O and a possible co-operation with IFLA.

Wildlife World Fund: The Secretary General reported on the contacts that he had established with this organisation, which appears to be interested in future co-operation with IFLA. After consulting Prof. Cabral, the Bureau decided that the organisation should be approached by the Secretary General with the request to send a delegate-lecturer to the 1970 congress.

I U C N: The Secretary General reported on the contacts that he has made with this organisation in view of strengthening the co-operation with IFLA. The organisers of the congress in Canada asked Mr. Benthem, Chairman of the Landscape Planning Commission to lecture at the congress, and the Secretary General of IFLA contacted Mr. Benthem for the purpose. The Bureau decided to invite IUCN to send a delegate to the congress in Lisbon, and to participate actively in the programme.

Congress in Montreal: The Bureau prepared the agenda for the next meeting of the Grand Council, to be held in Montreal on June 15th, and eventually the following day. The Bureau decided to convene a meeting of the Executive Committee on the 14th June, in the evening.

As said above, the Bureau decided to invite observers from international organisations: UNESCO, FAO, IUCN, world wildlife Fund, Housing & Town Planning Association.

The Bureau decided that a group flight should be tentatively arranged, to fly from some point in Europe to Montreal on June 14th, returning eventually on June 27th, after the first part of Tour A, the ASLA meeting in Niagara Falls, and perhaps one extra day.

The Bureau decided that the members of the Bureau, or at least the President should attend the ASLA meeting, as requested by Prof. Owens, in order to meet the members of the American Association.

Regarding future congresses, the Bureau decided to recommend to the organisers that they consult the delegates of the affiliated societies before choosing the lecturers, thus avoiding many difficulties and delays as were experienced by the organisers of the Canadian congress.

Applications for membership: Having submitted the matter of the application for membership of the Australian and South African Societies, and Mr. Arredondo, to the members of the Executive Committee, who sent their comments, and all recommended that the matter be placed on the agenda of the next meeting of the Grand Council, the Bureau decided to act accordingly. All documents, constitution and list of officers and members, submitted by the applicant societies will be available to the members of the Grand Council, who will be requested to vote the admission of these new members. Mr. Arredondo's papers will also be available.

The Bureau raised the problem of the official title of the Southern Africa Landscape Planning Institute, and regretted that this title does not include the terms of "landscape architecture" or "landscape architects". As one of the members of the Executive Committee pointed out, it seems essential for IFLA that all members of the constituent societies be positively identified as "landscape architects".

The members of the Grand Council, who have already examined the problem of the difficulties arising in South Africa, due to the fact that the title of "architect" has been given legal protection some 45 years ago, and discussed the admission of the South African Society during the Congress of 1962 in Israel, should reconsider the matter before voting the admission of the Southern Africa Institute of Landscape Planning.

Two other applications for membership were received by the Secretariat: one from Mrs. Samardjeva, from Sofia, Bulgaria, the other from Mrs. M. Charib, from Teheran, Iran. The Bureau decided to request both applicants for individual membership to submit all their documents, proving their qualifications, to the appreciation of the Executive Committee, whose members may then recommend their admission to the Grand Council, whose members will vote upon the matter, eventually at their next meeting.

Historical Gardens Committee: Chairman, Mr. R. Pechère, informed the Bureau about the preparatory work done so far, and promised to submit a comprehensive report to the Grand Council.



Definitions of the technical terms of the profession : 48 terms and their definition, prepared in German and English by the President and Miss Crowe, were translated into French by the Secretariat, whose work has been sent to Mr. Pechère with the request that he amended and completed it, before printing the complete set in ANTHOS on pull-out pages. However, the President has not yet received the corrected definitions, and the Bureau decided to write to Mr. Pechère, to remind him about the matter. Meantime, the President is preparing a new set of terms and definitions, to be translated from German into English and French.

B.I.T. : No news on the negotiations led by Mr. Jacquet in Geneva, having ever been received, the Bureau decided to write directly to the B.I.T. in order to have the definition of the profession of landscape architect, as made out by the Committee and approved by the Grand Council, in English and French, introduced in the B.I.T. official nomenclature.

Report on Education : The printers sent the Secretariat the first proofs, to be corrected. These proofs were submitted to the Bureau, who recommended that the printing be done as soon as possible.

Constitution : Two estimates were obtained for the printing of the Constitution in French and English, and will be submitted to the approval of the Grand Council. The members of the Executive Committee, consulted as regards the amendment of the French text according to Mr. Perrin's suggestion, gave their unanimous agreement to same.

ANTHOS : The President informed that the editors of ANTHOS were concerned about the future of the magazine, IFLA's official organ, because the number of subscribers is too reduced to cover the expenses. Therefore, an effort should be made in favour of ANTHOS, by promoting the subscription to the magazine among all members of the national associations affiliated to IFLA. The President decided to send a circular letter to the delegates, informing them accordingly.

Press Information: The President informed that he was preparing the third press bulletin, to be sent to some 120 magazines throughout the world. The Bureau decided that a Press Conference should be organized during the XIth congress in Montreal, and that the organizers of the congress should be requested to fit this conference into their programme.

History of IFLA: Professor Aspesaeter suggested that a history of IFLA be composed, each president writing the chapter relative to the time during which he served IFLA as a president. The reports issued by all the past presidents should then be made into one complete book, perhaps by Mr. Jellicoe, first president of IFLA, should he agree to do the work. The Bureau approved the suggestion, and decided to ask all the delegates to supply all available information, photographs and interesting details to the past presidents, to help the latter with their report.

Foundation members: Having requested Mr. Lovejoy to send the Secretariat the original declaration, signed in Cambridge, the former Secretary General replied that the only document he had ever seen was the original copy of the Constitution, in French and English, existing in IFLA files, and signed in 1952 by all delegates of IFLA. Prof. Aspesaeter, who was in Cambridge, formally declared that this was not the original declaration, and the Bureau decided to write again to Mr. Jellicoe, asking him whether he could help IFLA to locate this document, or at least a copy of it, since Mr. Lovejoy declared he never had it.

Auditors' report: The yearly report issued by the Hon. Auditors was submitted to the Bureau. They declared that the books were found in perfect order, and the finances of IFLA satisfactory. The report will be submitted to the approval of the Grand Council.

The President closed the session, and wished the Secretary General all the best for his forthcoming contacts with UNESCO.

-----



STUTTGART, October 13th-15th, 1967

Members present : Mr. R.Schreiner, President of IFLA  
 Mr. F.G.Breman, Secretary General of IFLA  
 Prof. O.Aspeaeter, Treasurer of IFLA  
 Executive Secretary .

The President welcomed the members of the Bureau in Stuttgart, and asked the Secretary General to report on his visit to the Gulbenkian Foundation, in Lisbon, August 15th, 67.

Secretary General's report

Mr. Breman reported that he met Prof. Cabral and went with him to pay a visit to the Gulbenkian Foundation, in order to thank the Foundation for the support given to IFLA, and investigate the possibility of receiving future financial help. Mr. Artur Nobre de Gusmão, Director, attended both IFLA officials very kindly, and made it quite clear that the Gulbenkian Foundation will grant no further support to IFLA, unless for some specific purpose, such, for instance as the course planned in Lisbon for the training of landscape architects specializing in the setting and preservation of historical monuments and gardens. As the last contribution, for 1967, had not yet been paid, the Gulbenkian Foundation was requested to kindly deposit the respective amount at the newly opened bank account, in Lisbon, at Banco Espirito Santo e Comercial.

The summer course, proposed by Prof.Cabral, appeared to interest the Gulbenkian Foundation, to whom Prof.Cabral promised to submit a detailed programme, to be appreciated by Gulbenkian's Board of Directors.Prof.Cabral suggested that such summer course be repeated every summer. The Secretary General felt that, though the Gulbenkian Foundation is definitely interested in the project, no firm decision has yet been made to sponsor such a course.

The Bureau decided to request Prof.Cabral to submit the programme of the course to the Gulbenkian Foundation, and to await his report on their decision.

New affiliated societies : South African Society

The documents, constitution and list of members with their qualifications, submitted by the newly founded society which applied for membership, were examined and discussed.The Bureau decided to recommend to the Executive Committee, to whom a report will be circulated, to accept the application for membership and recommend it to the members of the Grand Council, who should vote it at their next meeting, in Canada.

Australian Institute of Landscape Architects

The newly founded Australian Institute formally applied for membership in a letter addressed to Mr.D.Lovejoy, former Secretary General, to whom the Constitution and list of members were also sent.Therefore, the Bureau decided to write to the Secretary of the Australian Institute,requesting her to send all correspondence direct to the Secretariat of IFLA in Lisbon, and supply a few additional copies of the Constitution and list of members with their qualifications, so as to enable the Bureau to recommend the admission of the society to the Executive Committee, and then to the Grand Council of IFLA.

The Australian Institute also requested information on the educational standards,and the Bureau decided to refer the request to the Chairman of the Committee on Education, Professor Vaughan.

Individual member : Mr. Arredondo, from Mexico

Mr. Arredondo's documents finally reached Prof.Cabral, who examined them together with the Secretary General, and found them satisfactory.Therefore, the Bureau decided to recommend to the Executive Committee to accept the application for membership. The Bureau decided to write to the members of the Executive Committee, recommending that they examine the application for membership of both new societies and Mr.Arredondo, and support their admission, which should be voted by the Grand Council at its next meeting.

Congress in Lishon in 1970

Prof.Cabral having formally confirmed his invitation,the Bureau examined the draft of the programme submitted by Prof.Cabral.This draft refers to :



- 5 general reporters, to produce a general report on a subject chosen by Prof. Cabral, related to the general theme of the congress.
- These general reporters make out a questionnaire covering their subject, and send it out to 8 regional reporters, all chosen by Prof. Cabral. The regional reporters' survey, not exceeding 2.500 words each, should be in the hands of the general reporters at least 6 months before the congress. The general reporters make out their report, not exceeding 2.500 words each, and send it in English and French, to all the participants of the congress, who should have booked at least 6 months in advance.
- During the congress, the general reporters have to deliver a lecture on their subject, different from their already circulated report, but covering the subject closely, with examples taken from the country where the congress is held. These lectures must be available in print, in both languages, during the congress.

The Bureau approved, in principle, this scheme and decided to write to Prof. Cabral requesting him to submit to their approval, within three months, the names of the general reporters and the subjects he has chosen for each.

### Course in Lisbon

The members of the Bureau examined the programme submitted by Prof. Cabral and approved it, in principle. They decided that the course should stress the following points :

- a) the objective is the setting and preservation of historical monuments and their surroundings.
- b) historical gardens as historical monuments.
- c) the future of historical gardens and their protection.

The Bureau decided to write Prof. Cabral accordingly, and request him to report to the Bureau after submitting the programme to Gulbenkian Foundation.

### Foundation members of IFLA

In order to find out, once for ever, exactly who are the foundation members, according to the Constitution, the Bureau decided to request Mr. Lovejoy to send the original declaration signed in Cambridge 1948, to the Secretariat.

### Presidential election

The Bureau had decided to request a lawyer, Dr. Burk, notary in Stuttgart, to open the voting papers, received by the Secretary General from the members of the Grand Council for the election of the President.

The voting papers were counted in the presence of the members of the Bureau, less the President, and opened by Dr. Burk. The following results were registered :

30 voting papers received : 22 votes for Mr. R. Schreiner  
6 votes for Mrs. J. Stensson  
1 vote invalid  
1 blank paper

Dr. Burk made out an official report, a copy of which was sent to the members of the Bureau and IFLA files. According to the results of the election Mr. R. Schreiner was re-elected for the term 1968-70. The members of the Bureau heartily congratulated him.

### Constitution

Miss B. Colvin and Mr. Perrin having been requested to check the Constitution voted by the Grand Council in Sardinia, for possible grammatical errors, respectively in the English and the French text, both kindly returned the text with some amendments affecting only the grammar. However, Mr. Perrin raised a problem as regards art. 15 :

" The President... may be re-elected for no more than one further term of two years."

In French : "...Il est rééligible une seule fois pour une période de deux ans" this wording means that the President can never again be re-elected, after a second term of two years, at any time, which is contrary to the real meaning that the members of the Grand Council wanted to give this article. In fact, the matter was discussed by the Executive Committee, whose members prepared the final draft submitted to the Grand Council's vote in Sardinia, and the Executive Committee decided that a President should be re-eligible at some later stage, though he could not be re-elected for more than one consecutive term of two years, thus serving as President for no more than 4 consecutive years.



Mr. Perrin therefore suggested to alter the wording of the French text accordingly, as follows :

" Il n'est rééligible, à la fin de son mandat, que pour une seule période de deux ans."

This leaves open the possibility of re-electing the President some time in the future. The Bureau decided to write to the members of the Executive Committee requesting them to approve this new wording within six weeks.

#### Printing of the Constitution

The Bureau decided to investigate the cost of printing the Constitution, in a booklet enclosing the French and the English text, 1.000 or 7.000 copies. The printers in charge of the report on Education, in Portugal, should offer the lowest estimates.

#### Bye-Laws

The Secretary General made out a draft for the new Bye-Laws, and submitted it to the members of the Bureau and Prof. Cabral, requesting them to send him their comments within three weeks, so as to permit him to make a new draft to be submitted to Miss Colvin, Prof. Cabral and Mr. Perrin.

#### Renewal of Grand Council delegates

According to the Constitution, the members of the Grand Council are renewed at the rate of one third every two years. The delegates can be re-appointed by the society they represent. In order to find out which societies should appoint or re-appoint a delegate to the Grand Council in 1968, the Bureau decided to write to the associations who did not appoint a delegate in 1966, requesting them to confirm the date at which they last appointed a delegate. The Bureau also decided that the procedure for appointing new delegates should be clearly defined in the Bye-Laws.

#### Czechoslovakia

Whilst attending the UIA Conference in Prague, as IFLA's official representative, Mr. D. Lovejoy met several Czechoslovakian architects, and gathered some interesting information on the landscape work done in the country. Trying to get into IFLA at least their secretary, Mr. Otakar Kuka, who carried out some very interesting landscape work, as an individual member, if not the landscape architect's section of the architectural institute, Mr. Lovejoy asked Mr. Kuka formally to send photographs of his work and all relevant information to IFLA in time for the Congress in Canada. The Bureau decided that the President would write to Mr. Kuka.

#### UIA Conference

Mr. Lovejoy made a report on this conference, to be reported on at the next meeting of the Grand Council, and published meantime by ANTHOS.

#### B.I.T.-Definition of the profession

Having no news on the subject from Prof. Cabral nor Mr. Jacquet, who kindly volunteered to handle the matter in Geneva, the Bureau decided to write again to said gentlemen, asking them for information, urgently.

#### BDGA's request to have all documents sent to society as well as to delegate

The Bureau examined said request and decided that same was not to be complied with, since the Bye-Laws state that all correspondence be carried out through the delegates of the societies. Sending out the correspondence to the society as well, would duplicate the work and the expenses unnecessarily. The Bureau decided that the Secretariat would inform BDGA accordingly.

#### F.A.O.

The Secretary General reported on his contacts with several FAO delegates, to whom he promised information on IFLA activities. IFLA's first press information bulletin has already been mailed to them, together with a report on IFLA activities, made out by the Secretary General. Further information will be sent regularly. The Bureau decided that the closest possible contact should be established with FAO as well as the Wildlife World Fund, to whom IFLA would write.



## Congress in Canada

Though the organizers of the congress wrote on June 7th to the Secretary General that they would shortly supply all information on the programme of this congress, including cost of tours and other details permitting the participants to plan their trip, as well as the names of the lecturers and their subjects, such information has not been supplied to the time of writing this report. The matter being very urgent, the Bureau decided to write again to Mrs. J. Stensson requesting all information at the very earliest.

## Historical gardens

The chairman of the committee, Mr. R. Pechère, submitted a draft programme, relative to the organization and the working scheme of his committee. This draft was examined and approved by the Bureau, who decided to inform Mr. Pechère accordingly. The Bureau also decided that the mail expenses made by Mr. Pechère who is requested to send copies of his correspondence to the members of the Bureau, should be paid by IFLA.

## Press Information

The Bureau decided that future bulletins should be surface mailed, in order to cut expenses.

## Translation of technical terms

The President made out 48 definitions of technical terms used in landscape architecture, and translated them into English with the collaboration of Miss Crowe. These definitions, and the corresponding word, in German and English, should now be translated into French. The Bureau requested the Secretariat to make these translations, which will then be submitted to the approval and correction of Messrs. Pechère and Perrin.

## UNESCO

The Secretary General reported on his visit to UNESCO. Though Mr. Le Harivel had made a formal appointment for him on Oct. 11th, 11.30 A.M., he did not attend the Secretary General, asked him to come back in the afternoon, then next morning, finally next afternoon, when he apologized again, and had the Secretary General attended by his assistant, Mr. M. Simon. Said gentleman advised that Mr. Le Harivel was busy with an Executive Committee meeting, but that IFLA's file was quite complete, and would be appreciated at the next General Assembly of UNESCO, next spring. The Secretary General gave Mr. Simon his own copy of the IFLA book "Space for Living" (out of print), to complete the set of IFLA books already in UNESCO's possession.

The Secretary General met several other officials, who had been recommended to him by Mr. Berwick, IUCN's secretary General: Mr. Daifuku, Mr. Evteev and Mr. Fournier d'Albe. All of them knew very little about landscape architecture, even less about IFLA, but showed interest. Mr. Daifuku gave Mr. Breman, confidentially, an interesting piece of information. Messrs. Evteev and Fournier d'Albe, in charge of the September 1968 Biosphere Conference, promised to send IFLA more information on said conference, to which IFLA delegates might be invited to participate as observers.

The Secretary General reported that it was rather difficult to meet UNESCO officials, all of them being apparently very busy, and the whole organization being very complex. Contacts take much time, as it is difficult to locate the person in charge of one or other department, and the officials have to attend many conferences, being often away from Paris. However, Mr. Breman felt that such contacts were fruitful, and should be renewed and extended inasmuch as IFLA's finances permit. He also met Mr. L. Cheissoux, editor of UNESCO's Chronicle, monthly publication in several languages, who promised to publish IFLA news regularly. Mr. Breman offered him a set of IFLA books for reference. The Bureau decided that IFLA should keep in close contact with UNESCO, and that personal approach was most important, in view of the fact that UNESCO's Executive Committee would appreciate IFLA's application for admission to category B at its next spring meeting.

The Bureau decided that a letter should be sent to the members of the Grand Council of IFLA who might be able to approach personally, or through mutual friends, some members of UNESCO's Executive Committee, a list of whom would be supplied, in order to recommend IFLA to their kind attention.

The Bureau decided to write to the UNESCO officials who met the Secretary General, confirming his visit, and sending them a complete report on IFLA's



activities, as well as all press information.

Note This has meantime been done. As a first result of the Secretary General's contacts with UNESCO, a letter was received from Mr. Budowski, in charge of the Biosphere Conference, confirming that IFLA would be officially invited to send observers to said conference, and that a useful contribution was expected; IFLA's reply was to thank Mr. Budowski, and to offer our closest co-operation. Contact will be maintained with this UNESCO department, by correspondence and, if possible, personally, through Prof. Cabral and Messrs. Breman and Perrin.

#### IFLA Book

Mr. Breman negotiated with Messrs. Djambatan the printing of the new IFLA book and reached an agreement according to which the publishers would support the translation expenses and would consider to pay the authors for their contribution, provided IFLA accepts to drop the 20% discount granted to the members. The publishers promised to inform Mr. Breman on this subject as soon as possible. Mr. Olschowy, editor of the book, raised the problem of correspondence expenses, and the translation of said correspondence into English. The Secretary General asked him to submit an estimate of the mail expenses, to be appreciated by the Treasurer, and asked the Executive Secretary to translate the correspondence from German into English, such translations to be paid separately by IFLA. The Bureau approved the above decisions made by the Secretary General.

#### IUCN

The Secretary General reported on the IUCN Landscape Planning Commission, whose meeting he attended in Münster, September 18-23, 67, and where he met the IUCN Secretary General, Mr. Berwick, who supplied useful information on people to contact at UNESCO. He also met the other members of the Commission: Messrs. Benthem, Chairman, Vyle, Hackett, Harris, Barnard, Kragh and Anagnostopoulos, and Mrs. Lyndon. Mr. Benthem asked the Secretary General whether members of his group could be invited to the congress in Canada, to handle certain subjects as they did at the congress in Stuttgart. The Secretary General promised to write to Mrs. Stensson, to ask her whether this could be arranged, and suggested that Mr. Hackett contact Prof. Cabral, in view of co-operating for the congress in Lisbon.

Mr. Berwick requested information on the programme of the congress in Canada, and Mr. Breman promised to write to Mrs. Stensson asking her to send IUCN 50 copies of said programme. Mr. Berwick also suggested an exchange of information and publications, and Mr. Breman promised to send him the IFLA books as well as the Report on Education, and the general report on IFLA activities. The Bureau decided that IFLA should try to co-operate as closely as possible with IUCN in every field.

#### International competitions

Mr. President and Miss Crowe worked out an article, to add to UIA's regulations' 53 articles, to complete the regulations for international competitions in the field of landscape architecture. The final draft will be submitted to the approval of the Grand Council, at its next meeting in Canada.

The President closed the meetings.

-----



PROCES-VERBAL DES REUNIONS DU BUREAU DE L' I F L A

Stuttgart, 13-15 Octobre 1967

Membres présents : Mr.R.Schreiner, Président de l'IFLA  
Mr.F.G.Breman, Secrétaire Général de l'IFLA  
Professor O.Aspeaeter, Trésorier de l'IFLA  
Secrétaire Exécutive.

Le Président souhaite la bienvenue aux membres du Bureau à Stuttgart, et demande au Secrétaire Général de faire un rapport sur sa visite à la Fondation Gulbenkian, à Lisbonne, le 15 Aout 1967.

Rapport du Secrétaire Général

Mr.Breman rapporte qu'il a rencontré le Prof.Cabral, et s'est rendu avec lui à la Fondation Gulbenkian, afin de lui exprimer officiellement la gratitude de l'IFLA pour les subsides reçus, et examiner la possibilité de recevoir une aide financière à l'avenir. Les deux membres de l'IFLA furent reçus par le Directeur Mr. Artur Nobre de Gusmão, fort aimablement, mais il leur expliqua clairement que la Fondation n'était pas disposée à fournir d'autres subsides à l'IFLA, sauf dans un but bien déterminé, tel que, par exemple, le cours projeté à Lisbonne, pour la formation d'architectes paysagistes destinés à se spécialiser dans le domaine de la mise en valeur et de la conservation des sites et monuments historiques. Comme les derniers subsides pour 1967 n'avaient pas encore été versés, le Secrétaire Général demanda à la Fondation Gulbenkian de bien vouloir en déposer le montant au compte ouvert par l'IFLA à la banque Espirito Santo e Comercial, à Lisbonne.

La Fondation Gulbenkian paraît s'intéresser au cours, dont le Prof.Cabral promet de soumettre, à l'appréciation du Conseil Administratif, un programme détaillé, et qui devrait se renouveler chaque été. Bien que la Fondation paraisse approuver ce projet, le Secrétaire Général a l'impression qu'aucune décision définitive n'a encore été prise à ce sujet par la Direction.

Le Bureau décide de demander au Prof.Cabral de remettre dès que possible à la Fondation Gulbenkian le programme détaillé du cours, et de faire rapport sur les résultats de ses démarches.

Nouveaux membres de l'IFLA

Association Sud-Africaine : Les documents, statuts, liste des membres et leurs qualifications, soumis par cette société pour appuyer sa demande d'admission, sont examinés et étudiés. Le Bureau décide de recommander au Comité Exécutif, auquel un rapport sera fait, d'accepter la candidature de ce membre, et d'en proposer l'admission au Grand Conseil, qui devra voter lors de sa prochaine réunion, l'admission définitive de la société Sud-Africaine.

Association Australienne : Cette société nouvelle vient d'écrire à Mr.D.Lovejoy, ancien Secrétaire Général de l'IFLA, pour demander son admission en qualité de membre, en lui envoyant ses statuts et sa liste de membres. Le Bureau décide donc d'écrire au Secrétariat de la société australienne, en lui demandant d'envoyer dorénavant toute la correspondance directement au Secrétariat de l'IFLA, et de fournir quelques exemplaires des statuts et de la liste des membres, avec leurs qualifications, afin de permettre au Bureau de les examiner avant de recommander l'admission de la société au Comité Exécutif, et ensuite à l'Assemblée Générale de l'IFLA.

La société Australienne a également demandé des renseignements quant aux niveaux de l'enseignement professionnel, et le Bureau décide d'en référer au président du Comité Education, le Prof. Vaughan.

Membre individuel : Mr. Arredondo

Les documents envoyés par Mr.Arredondo sont finalement parvenus entre les mains du Prof.Cabral, qui les a examinés en compagnie de Mr.Breman, et les a trouvés satisfaisants. Dans ces conditions, le Bureau décide de recommander au Comité Exécutif l'admission de ce membre individuel.

Le Bureau décide d'écrire aux membres du Comité Exécutif, en leur demandant d'examiner les candidatures des deux associations et de Mr.Arredondo, afin de les recommander à l'Assemblée Générale, qui votera ensuite à ce sujet.

Congrès de 1970 à Lisbonne

Le Prof.Cabral ayant confirmé officiellement son invitation, le Bureau examine



-2-

- Le projet soumis par le Prof. Cabral. Ce projet indique le programme suivant:
- 5 rapporteurs généraux, qui devront produire un rapport général sur un sujet choisi par le Prof. Cabral, se référant au thème du congrès.
  - Ces rapporteurs généraux devront envoyer un questionnaire couvrant leur sujet à 8 rapporteurs régionaux, choisis par le Prof. Cabral. Les rapports de ces rapporteurs régionaux, qui ne devront pas excéder 2.500 mots chacun, devront être remis aux rapporteurs généraux au moins 6 mois avant le congrès. Les rapports des rapporteurs généraux, qui ne devront pas excéder 2.500 mots, devront être envoyés en Français et en Anglais à tous les participants du congrès, lesquels devront être inscrits au moins 6 mois à l'avance.
  - Pendant le congrès, les rapporteurs généraux devront donner une conférence sur leur sujet, dont le texte sera différent de leur rapport général, déjà distribué, mais qui illustrera ce sujet à l'aide d'exemples tirés du pays où le congrès a lieu. Ces conférences seront imprimées en deux langues et distribuées également pendant le congrès.

Le Bureau approuve en principe ce programme, et décide d'écrire au Prof. Cabral en lui demandant de soumettre à l'approbation du Bureau, endéans trois mois, la liste des noms des rapporteurs et des sujets qu'il aura choisis.

### Cours à Lisbonne

Les membres du bureau examinent le programme soumis par le Prof. Cabral, et l'approuvent, en principe. Ils décident de souligner les points suivants :

- a) l'objectif est la mise en valeur et la conservation des monuments historiques et de leur cadre;
- b) le jardin historique reconnu en qualité de monument historique;
- c) l'avenir et la protection des jardins historiques.

Le Bureau décide d'en informer le Prof. Cabral et de lui demander de lui faire un rapport sur les commentaires de la Fondation Gulbenkian.

### Membres fondateurs de l'IFLA

Afin d'éclaircir une fois pour toutes les doutes existant à ce sujet, en accord avec les Statuts, le Bureau décide de demander à Mr. D. Lovejoy d'envoyer au Secrétariat l'original de la déclaration signée à Cambridge en 1948.

### Election présidentielle

Le Bureau ayant demandé à un notaire de Stuttgart, Dr. Burk, d'ouvrir les bulletins de vote reçus par le Secrétaire Général pour l'élection du Président, le Dr. Burk procède à l'ouverture des plis, en présence des membres du Bureau moins le Président. Les résultats sont les suivants :

30 bulletins de vote reçus : 22 votes en faveur de Mr. R. Schreiner  
6 votes en faveur de Madame Stensson  
1 vote nul  
1 bulletin blanc.

Le Dr. Burk fait un rapport officiel, dont il remet une copie à chaque membre du bureau. Suivant les résultats de l'élection, Mr. R. Schreiner est réélu en qualité de Président de l'IFLA pour le terme 1968-1970, et reçoit les félicitations des membres du Bureau.

### Statuts

Miss Colvin et Mr. Perrin ont bien voulu examiner le texte des Statuts votés par l'Assemblée Générale en Sardaigne, en vue d'en éliminer les fautes de grammaire, et Mr. Perrin soulève une question quant à l'art. 15 :

"Le Président... dont il préside les réunions ainsi que celles du Comité Directeur... Il est rééligible une seule fois pour une période de deux ans." Cette rédaction signifie qu'un ancien Président ne pourra jamais plus être réélu à la tête de l'IFLA, après avoir servi deux termes de deux ans, ce qui semble contraire à l'esprit dans lequel cet article a été rédigé. En fait, le problème a été soulevé par les membres du Comité Directeur qui ont rédigé le projet final voté par l'Assemblée Générale, et qui ont alors décidé qu'un ancien Président devrait pouvoir être réélu plus tard, bien qu'il ne puisse servir plus de deux termes de deux ans consécutifs. Mr. Perrin suggère que, dans ce cas, le texte de l'art. 15 soit rédigé ainsi :

"Il n'est rééligible, à la fin de son mandat, que pour une seule période de deux ans." ce qui laisse la possibilité de réélire, plus tard, le Président. Le Bureau décide d'écrire aux membres du Comité Directeur en leur demandant d'approuver cette rédaction, endéans 6 semaines.



Impression des Statuts

Le Bureau décide de demander des devis pour l'impression en 1.000 ou 7.000 exemplaires du texte des Statuts, en Français et en Anglais. Le devis le plus bas devrait provenir de l'imprimeur chargé du Rapport sur l'Enseignement, au Portugal.

Règlement intérieur

Le Secrétaire Général a élaboré un projet de règlement intérieur, soumis au Prof. Cabral et aux membres du Bureau, en leur demandant leurs commentaires en-dehors 3 semaines, pour lui permettre de produire un nouveau projet, qui sera soumis à Miss Colvin et à Mr. Perrin et au Prof. Cabral.

Nomination de nouveaux délégués à l'Assemblée Générale

Suivant les Statuts, les membres de l'Assemblée Générale sont remplacés à raison des deux-tiers tous les deux ans. Les délégués sont rééligibles. Afin de déterminer exactement quelles associations devront désigner ou réélire un délégué à l'Assemblée Générale en 1968, le Bureau décide d'écrire aux sociétés qui n'ont pas élu ou réélu un délégué en 1966, en leur demandant de confirmer la date à laquelle ils ont, pour la dernière fois, désigné un délégué. Le Bureau décide que la procédure à appliquer pour la désignation des délégués devrait être clairement définie dans le Règlement Intérieur.

Tchécoslovaquie

Lorsqu'il assistait en qualité de représentant officiel de l'IFLA au congrès de l'UIA, à Prague, Mr. D. Lovejoy y a rencontré plusieurs architectes Tchécoslovaques, et reçu d'eux des informations fort intéressantes sur leurs travaux dans le domaine paysagiste. Afin de tenter d'obtenir l'admission au sein de l'IFLA de la section paysagiste de l'union des architectes Tchécoslovaques, ou du moins de son secrétaire, Mr. Otakar Kuca, Mr. D. Lovejoy demanda à ce dernier d'envoyer au Secrétariat de l'IFLA des photographies de ses travaux, et toutes les informations utiles, afin de les faire apprécier par l'Assemblée Générale au Canada. Le Bureau décide que le Président écrira à Mr. Kuka.

Conférence UIA

Mr. D. Lovejoy a élaboré un rapport sur cette conférence. Ce rapport sera publié dans ANTHOS, et soumis à l'Assemblée Générale lors de sa prochaine réunion.

Bureau International du Travail

N'ayant aucune nouvelle des démarches du Prof. Cabral et de Mr. Jacquet, à ce sujet, le Bureau décide de leur écrire de nouveau pour leur en demander d'urgence.

Demande de la BDGA

La Société BDGA ayant demandé que toute la correspondance lui soit envoyée directement, ainsi qu'à son délégué à l'IFLA, le Bureau décide de rejeter cette demande, contraire au Règlement Intérieur qui établit que toute la correspondance doit être envoyée au délégué. L'envoi de la correspondance à ce délégué et à la société doublerait les frais sans nécessité. Le Bureau décide d'informer la BDGA de sa décision.

F A O

Le Secrétaire Général rapporte qu'il a eu l'occasion de rencontrer plusieurs délégués de la F A O, auxquels il a promis des informations sur les activités de l'IFLA. Le premier bulletin de presse de l'IFLA leur a déjà été envoyé, ainsi que le rapport du Secrétaire Général sur les activités de l'IFLA, et les futurs bulletins de presse leur seront envoyés régulièrement. Le Bureau décide d'essayer d'établir un contact plus étroit avec la FAO, ainsi qu'avec le wildlife Fund, auquel l'IFLA écrira officiellement.

Congrès au Canada

Bien que les organisateurs du congrès aient écrit le 7 Juin au Secrétaire Général, en lui promettant toutes les informations utiles sur le programme du congrès de Montréal, y compris les prix des excursions, et d'autres



Congrès au Canada Bien que les organisateurs aient écrit au Secrétaire Général de l'IFLA, le 7 Juin dernier, lui promettant incessamment toutes les informations sur les excursions prévues, leur coût, et autres renseignements permettant aux participants de préparer éventuellement leur voyage, ainsi que les noms des conférenciers et leurs sujets, rien ne lui est encore parvenu à cette date. Comme la question devient fort urgente, le Bureau décide d'écrire encore une fois à Madame Stensson, lui demandant des informations de toute urgence.

### Jardins Historiques

Le Président de ce groupe de travail, Monsieur R. Pechère, a soumis un programme détaillé quant à l'organisation et au plan de travail de ce comité. Le Bureau a examiné et approuvé ce programme, et a décidé d'en informer Monsieur Pechère, qui est prié de bien vouloir envoyer des copies de sa correspondance aux membres du Bureau, les frais de correspondance étant à charge de l'IFLA.

### Information de presse

Le Bureau décide que les futurs bulletins de presse seront expédiés par courrier ordinaire, afin de réduire les frais.

### Traduction des termes techniques professionnels

Le Président, en collaboration avec Miss Crowe, a traduit 48 termes et leur définition, d'Allemand en Anglais. Ces définitions, et les termes exacts qui leur correspondent, doivent maintenant être traduits en Français. Le Bureau a décidé d'en confier la traduction au Secrétariat, la traduction étant ensuite envoyée à Messieurs Pechère et Perrin en vue de sa correction.

### UNESCO

Le Secrétaire Général fait un rapport sur sa visite à l'UNESCO. Bien que Mr. Le Harivel lui ait fixé, par écrit, un rendez-vous le 11 Octobre à 11.30 h, il n'a pas reçu Mr. Breman, lui a demandé de revenir dans l'après-midi, puis le lendemain matin, finalement l'après-midi. Il a ensuite prié Mr. Breman de l'excuser une fois de plus, et l'a fait recevoir par son assistant, Mr. M. Simon. Ce dernier a fait savoir au Secrétaire Général que Mr. Le Harivel était occupé par une réunion du Comité Exécutif, mais que le dossier de l'IFLA étant déjà complet, serait examiné lors de la prochaine Assemblée Générale de l'UNESCO au printemps 1968. Le Secrétaire Général remit à Mr. Simon son propre exemplaire du livre " Space for Living ", dont l'édition est épuisée, afin de compléter la série de livres de l'IFLA déjà en possession de l'UNESCO.

Le Secrétaire Général rencontra plusieurs autres fonctionnaires de l'UNESCO, qui lui avaient été indiqués par Mr. Berwick, Secrétaire Général de l'UICN, Messieurs Daifuku, Evteev et Fournier d'Albe. Aucun d'eux n'avait idée de ce qu'est un architecte paysagiste, moins encore l'IFLA, mais tous se montrèrent intéressés. Monsieur Daifuku fournit quelques informations confidentielles de grand intérêt, à Mr. Breman. Messieurs Evteev et Fournier d'Albe, chargés de la conférence sur les ressources de la Biosphère, en Septembre 1968, lui promirent d'envoyer davantage d'information sur cette conférence, à laquelle l'IFLA pourrait participer par l'envoi d'observateurs.

Le Secrétaire Général rapporte au Bureau qu'il lui a été assez difficile de rencontrer les fonctionnaires de l'UNESCO, qui paraissent tous fort occupés dans une organisation très complexe. Il faut beaucoup de temps pour établir des contacts, car il est difficile de déterminer la personne compétente, et les fonctionnaires sont souvent absents de Paris, pour participer à des conférences en divers lieux. Toutefois, Mr. Breman estime ces contacts très utiles et indispensables, pour autant que les finances de l'IFLA permettent de les développer. Il a également rencontré Mr. L. Cheissoux, éditeur de la Chronique de l'UNESCO, publiée chaque mois en plusieurs langues, et lui a offert une collection de livres de l'IFLA, à titre informatif. Mr. Cheissoux lui a promis de publier régulièrement des informations sur l'IFLA.

Le Bureau a décidé de maintenir des contacts aussi étroits que possible avec l'UNESCO, étant donné que l'admission de l'IFLA en catégorie B dépend de la décision de l'Assemblée Générale de l'UNESCO au printemps prochain.

Le Bureau décide d'écrire une lettre à tous les membres de l'Assemblée Générale de l'IFLA qui pourraient, directement ou par l'intermédiaire de leurs relations personnelles, entrer en contact avec des membres du Comité Exécutif de l'UNESCO, dont l'IFLA possède une liste, afin de recommander l'IFLA à leur bonne attention.

Le Bureau décide d'écrire aux fonctionnaires de l'UNESCO que Mr. Breman a



-5-

rencontrés, afin de confirmer leurs entretiens, et de leur envoyer un rapport sur les activités de l'IFLA, ainsi que les bulletins de presse.

Note : Entretiens, tout ceci a déjà été fait. Suite aux entretiens du Secrétaire Général avec les fonctionnaires de l'UNESCO, l'IFLA a reçu de Mr. Budowski, chargé de la conférence Biosphère, une lettre confirmant l'invitation de l'UNESCO à l'IFLA, pour l'envoi d'observateurs à cette conférence, et exprimant l'espoir d'une contribution fructueuse. L'IFLA a répondu à Mr. Budowski en le remerciant et en lui offrant sa meilleure collaboration. Les contacts seront maintenus avec cette section de l'UNESCO, par correspondance et, si possible, personnellement, grâce à Messieurs Ferrin, Breman et Cabral.

#### Livre 1966 IFLA

Mr. Breman ayant négocié avec les éditeurs Djambatan la publication du nouveau livre de l'IFLA, il a obtenu que ces derniers se chargent des frais de traduction, et qu'ils examinent la possibilité de rétribuer les auteurs du livre, à condition que l'IFLA renonce à la remise de 20% pour les membres. Les éditeurs ont promis à Mr. Breman de l'informer rapidement de leur décision. Le Prof. Olschowy, chargé de la préparation du livre, ayant soulevé la question des frais de correspondance, et de traduction de ses lettres en Anglais, le Secrétaire Général lui a demandé de soumettre un devis de ces frais, lequel sera examiné par le Trésorier, et demandé à la Secrétaire Exécutive de faire les traductions en Anglais, ces travaux de traduction lui étant payés séparément. Le Bureau approuve les décisions prises par le Secrétaire Général.

#### UICN

Le Secrétaire Général fait un rapport sur la réunion de la Commission UICN "Landscape Planning", à laquelle il a assisté à Münster en Septembre dernier, du 18 au 23. Il y a rencontré le Secrétaire Général de l'UICN, Mr. Berwick, qui lui fournit des indications fort intéressantes quant aux personnes qu'il convient de rencontrer à l'UNESCO, et d'autres membres de la Commission : Mme. Lyndon, et Messieurs Benthem, Président, Vyle, Hackett, Harris, Barnard, Kragh et Anagnostopoulos. Mr. Benthem demanda à Mr. Breman si des membres de son comité seraient invités au congrès de Montréal afin de traiter de certains sujets, ainsi qu'ils l'ont fait lors du congrès de Stuttgart. Le Secrétaire Général lui a promis d'écrire à ce sujet à Madame Stensson, et a suggéré à Mr. Hackett de prendre contact avec le Prof. Cabral en vue d'une collaboration analogue lors du congrès de Lisbonne.

Mr. Berwick lui demanda des précisions sur le programme du congrès de Montréal, et Mr. Breman lui promit de demander à Madame Stensson l'envoi à l'UICN de 50 copies de ce programme. Mr. Berwick suggéra également l'échange de publications et d'informations, et Mr. Breman lui promit de lui envoyer un exemplaire des livres de l'IFLA, le rapport Education et le rapport sur les activités de l'IFLA.

Le Bureau décide que l'IFLA devrait collaborer aussi étroitement que possible avec l'UICN dans tous les domaines d'intérêt commun.

#### Compétitions internationales

Le Président et Miss Crowe ont élaboré un article, destiné à compléter les 53 articles des règlements de l'UIA en la matière, en vue de rendre ces règlements adéquats pour les architectes paysagistes. Le projet définitif sera soumis à l'appréciation du Grand Conseil de l'IFLA, lors de sa prochaine réunion à Montréal.

Le Président lève la dernière séance.

-----



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L'IFLA

en Sardaigne, le 2 Juin 1967 à 18 h.

Présents : Président Mr. R.Schreiner  
 Secrétaire Général Mr. D.Lovejoy  
 Trésorier Mr. F.G.Breman  
 Vice-Président Prof. O.Aspesaeter  
 Secrétaire Exécutive

Rapport du Président

Compte tenu du fait que plusieurs membres de l'Assemblée Générale sont professeurs, et qu'il leur est difficile de se déplacer pendant le mois de Juin, le Président propose de fixer la date des futures réunions de l'Assemblée Générale en Septembre.

Le Président propose également que ces réunions soient plus courtes et les frais moins élevés, la durée des réunions étant réduite à environ 5 jours, comportant des sessions de travail le matin et des excursions l'après-midi.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

Le Président relate ses négociations avec ANTHOS, rappelle qu'au congrès d'Israel la Fédération a décidé d'adopter ANTHOS comme son organe officiel, et souligne l'importance des publications d'informations sur l'IFLA dans chaque numéro, quatre fois par an, sur les deux pages que les éditeurs ont mis à la disposition de l'IFLA. Le Président propose de fournir lui-même le texte des bulletins d'information, qui sera ratifié par deux membres de l'Assemblée Générale nommés à cet effet.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

Le Président annonce qu'il a l'intention de demander aux membres de l'Assemblée Générale d'envoyer également des articles à ANTHOS, notamment des rapports sur les conférences auxquelles ils assistent en qualité de représentants de l'IFLA. Des bulletins d'information sur l'IFLA devraient également être publiés dans la presse spécialisée de tous les pays. En réponse à la demande du Président, les délégués lui ont fait parvenir les noms et adresses d'environ 80 revues spécialisées, de divers pays, et le Président propose que :

- l'IFLA publie un bulletin d'information sur deux pages dactylographiées, quatre fois par an, dans ces diverses revues, en Français et en Anglais
- le bulletin sera rédigé par le Président et ratifié par deux membres de l'Assemblée Générale nommés à cet effet.
- le texte sera traduit, multiplié et expédié aux divers éditeurs par le Secrétariat, qui recevra les enveloppes prêtes à l'envoi de la BDGA, qui possède un adressographe et les adresses des diverses publications.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

Le Président propose de faire une traduction des termes techniques d'architecture paysagiste en Français, Anglais et Allemand. Il annonce qu'il a déjà préparé 50 définitions, qui devraient être traduites en Français et en Anglais par des membres de l'Assemblée Générale nommés à cet effet, ces définitions en trois langues étant ensuite publiées par ANTHOS sur des pages perforées qui pourront plus tard être reliées. ANTHOS publiera environ 50 définitions dans chaque numéro.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

Le Président annonce qu'en réponse à sa demande, il a reçu des informations concernant le calcul des honoraires des architectes paysagistes de divers pays. Il propose que ces éléments fort importants soient étudiés et comparés par un membre de l'Assemblée Générale, nommé à cet effet, qui sera chargé d'établir un rapport, soumis à l'appréciation de l'Assemblée



-2-

Générale.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

Le Président souligne l'importance des compétitions internationales pour architectes paysagistes, et propose que soit étudié un règlement pour ces compétitions, établi en collaboration avec l'UIA par des membres du Grand Conseil nommés à cet effet, éventuellement lui-même et Miss Crowe.

Le Bureau accepte d'en faire la proposition à l'Assemblée Générale.

#### Rapport du Trésorier et des Commissaires aux Comptes

Le Bureau approuve ces rapports, ainsi que le projet de budget pour 1968, et les recommandations des Commissaires aux Comptes.

#### Rapport du Secrétaire Général

Le Secrétaire Général ayant déjà distribué son rapport aux membres de l'Assemblée Générale, en même temps que les autres documents relatifs aux prochaines réunions, n'a rien à y ajouter, sinon souligner l'importance des contacts avec l'UNESCO.

Le Bureau décide de se réunir en Octobre à Paris, à l'occasion de la conférence de l'UNESCO pour la conservation et la mise en valeur des sites et des monuments historiques, sous la direction de Mr. Abdul Hak, avec lequel le Prof. Cabral maintient un contact permanent.

Le Président lève la séance.

-----



MINUTES OF THE MEETING OF THE BUREAU OF I.F.L.A.

---

Sardinia, June 2d, 1967 - 6.p.m.

Present      President                               : Mr. R.Schreiner  
                   Secretary General               : Mr. D.Lovejoy  
                   Treasurer                               : Mr. F.G.Breman  
                   Vice-President                       : Prof. O.Aspeaeter  
   Executive Secretary

President's report

Taking into consideration the fact that several members of the Grand Council are professors, who find it difficult to travel abroad in June, the President suggested that the future meetings of the Grand Council be organised in September.

The President also suggested that the meetings be shorter and less expensive, reducing them to about five days, with working sessions in the morning and excursions in the afternoons.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

The President advised about his negotiations with ANTHOS, reminded of the fact that IFLA had decided, at the Congress in Israel, to adopt ANTHOS as its official publication organ, and stressed the importance of contributing information on IFLA for each issue of the magazine, four times a year, over the two pages that the editors kindly granted IFLA. The President decided to supply himself the information to be published, and suggested to have the Grand Council appoint two members who will be requested to check his text and approve it before printing.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

The President informed that he would also request members of the Grand Council to contribute information to ANTHOS, namely reports on the conferences that they be requested to attend to represent IFLA. Information on IFLA should be published in the technical magazines existing in every country. The delegates, in reply to the President's request, have supplied the name and address of some 80 such magazines throughout the world, and the President suggested that IFLA :

- issues information, on two pages of typewriter print, four times a year, to be sent to the various magazines in French and English.
- the information is to be supplied by the President, checked and approved by two members appointed by the Grand Council.
- the text is to be translated, duplicated and sent to the editors of the magazines by the Secretariat, who will receive ready addressed envelopes from BDGA, who owns the addressograph and the addresses of the technical publications.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

The President suggested that a translation of technical terms used in landscape architecture be made in french, english and german. He informed that he already prepared, together with Prof. Buchwald, a list of 50 definitions, which should be translated into french and english by the members of the Grand Council appointed for the job, then the definitions in the three languages would be published in Anthos, on pull-out pages which can later be bound. ANTHOS would publish about 50 definitions in each issue.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

The President informed that he received, in reply to his enquiry, the elements used by the landscape architects in the various countries, to establish their fees, from several delegates. He suggested that this important data be compared and investigated by a member appointed by the Grand Council, who should later prepare a report, to be submitted to the Grand Council.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

The President pointed out the importance of international competitions for landscape architects, and suggested that the regulations for such competitions be worked out, in co-operation with UIA, by members appointed by the Grand Council, eventually himself and Miss Crowe.

The Bureau agreed to recommend the above to the Grand Council.

Hon. Treasurer's report - Hon. Auditors' report

The Bureau approved the above reports, as well as the draft budget for 1968



-2-

and the Auditors' report and comments.

Hon. Secretary General's report

The Hon. Secretary General's report having been distributed to all members of the Grand Council, together with other material for the next meeting, the Hon. Secretary General had no further comments, and only wished to point out the importance of UNESCO contacts.

The Bureau agreed to meet in Paris, in October 1967, at the time UNESCO holds its conference on the preservation and setting of historical monuments and sites, under the direction of Mr. Abdul Hak, with whom Prof. Cabral has close contact.

The President closed the session.

-----

MINUTES OF THE MEETING OF THE GRAND COUNCIL OF 1967



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L'IFLA, AMSTERDAM25 et 26 Février 1967membres présents

Monsieur R. Schreiner, Président  
 Monsieur D. Lovejoy, Secrétaire Général  
 Monsieur F.G. Breman, Trésorier  
 Professeur O. Aspesaeter, Vice-Président  
 la Secrétaire Exécutive

Le Président ouvre la séance et remercie le Professeur Aspesaeter d'avoir accepté de se présenter à l'élection de Trésorier de l'IFLA, lors de la prochaine réunion du Grand Conseil, en Sardaigne, en Juin.

Rapport du Secrétaire Général.

Le Secrétaire Général annonce qu'il prépare le rapport qu'il soumettra à l'appréciation du Grand Conseil. Entretemps, il désire soulever les questions suivantes :

a) Monsieur Lovejoy déclare qu'en relation avec la circulaire récemment envoyée par le Président quant aux calculs des honoraires, il a reçu plusieurs demandes concernant les conditions d'admission en qualité de membre d'une société nationale. Comme ces conditions varient beaucoup, l'IFLA n'est actuellement pas en mesure de fournir d'information concrète à ce sujet. Le Secrétaire Général suggère que l'IFLA étudie cette question, de manière à pouvoir renseigner adéquatement les intéressés.

Le Bureau décide que le premier pas à faire, est de demander aux délégués quel est le degré d'instruction exigé pour l'admission d'un membre dans leur société nationale - universitaire ou enseignement technique - en leur envoyant un questionnaire qu'ils seraient priés de remplir à titre confidentiel.

b) Le Secrétaire Général annonce la formation d'une société d'architectes paysagistes en Australie, laquelle admet parmi ses membres des entrepreneurs aussi bien que des auteurs de projet. L'IFLA doit-elle accepter ou encourager cette formule ? L'IFLA doit-elle adopter une politique bien définie en ce sens, et donner à ses membres des directives en ce qui concerne la définition de la profession et les conditions exigées pour l'admission dans la profession ? Le Bureau décide de soumettre une proposition à l'appréciation du Grand Conseil.

Le Bureau propose que les sociétés nationales soient essentiellement composées d'architectes paysagistes, mais si ces sociétés décident d'admettre également des entrepreneurs, l'IFLA ne doit pas intervenir.

c) Rapport du Comité sur l'Education. Le Secrétaire Général suggère que ce rapport soit tenu à jour par des suppléments publiés chaque année, pendant cinq ans, et qu'un nouveau rapport soit publié tous les cinq ans. Le Bureau reconnaît que l'IFLA a besoin d'informations plus concrètes dans tous les domaines de la profession, notamment en ce qui concerne l'Education, et décide d'écrire au Professeur Vaughan, président du Comité pour l'Education, en lui demandant de produire aussitôt que possible un rapport à jour. Ce rapport devrait être largement diffusé, de préférence gratuitement, non seulement auprès des écoles et facultés d'architecture paysagiste, mais aussi à toutes les bibliothèques universitaires qui se montrent intéressées.

Le Bureau décide d'étudier le prix de la publication de ce rapport en 500, 1000 et 1500 exemplaires, éventuellement au Portugal où les frais seraient plus réduits.

Le Bureau décide de soumettre cette question à l'appréciation de la Fondation Gulbenkian, qui accepterait peut-être de financer une partie de cette publication.

Conférence " Routes ", en Angleterre, Juillet 1967

Le Bureau décide de publier un rapport à ce sujet dans ANTHOS, par les soins de Monsieur Lovejoy, qui assistera à cette conférence. Le Professeur Cabral a également l'intention d'y assister, mais ni lui ni le Secrétaire Général ne seront les délégués officiels de l'IFLA.

Réunion du Grand Conseil en Sardaigne, Juin 1967

A la demande de plusieurs délégués de l'IFLA qui sont professeurs, le Bureau décide de proposer au Grand Conseil que ses futures réunions



-2-

aient lieu en Septembre au lieu de Juin, qui est le mois des examens, et par conséquent une époque à laquelle les professeurs peuvent difficilement se déplacer.

Le Bureau décide de demander au Professeur Porcinai de fournir plus amples renseignements sur le programme de la prochaine réunion du Grand Conseil, dès que possible, y compris les prix des hôtels, les horaires d'avion, le programme des excursions etc.

#### Ordre du Jour pour la réunion du Grand Conseil

Cet ordre du jour comprendra, entr'autres, les points suivants :

- a) Statuts et Règlement intérieur
- b) Définition de la profession. Les définitions rédigées par Miss Colvin et le Professeur Cabral, ont été envoyées à tous les délégués en même temps que le procès-verbal de la réunion de Stuttgart du 9 Juin 1966. Les traductions en français, faites par le Professeur Cabral, feront l'objet d'un entretien entre lui et Monsieur Jacquet, en vue de leur adoption par le Bureau International du Travail à Genève. Le Professeur Cabral rencontrera Monsieur Jacquet le 10 Mars, et étudiera avec lui les possibilités d'adoption de ces définitions par le BIT. Le Professeur Cabral fera un rapport au Grand Conseil, auquel sera soumise une proposition.
- c) Election du Président de l'IPLA
- d) Election du Secrétaire Général et du Trésorier de l'IPLA
- e) Concours internationaux
- f) Emblème de l'IPLA
- g) Centre d'information bibliographique en collaboration avec IUCN

#### Bibliographie - IUCN

Monsieur Benthem, Président de la Commission "Landscape Planning" de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (IUCN), invité par le Bureau, se joint à la réunion, et annonce que son organisation poursuit l'étude du projet. L'Université de Newcastle-upon-Tyne est disposée à réaliser une étude pratique de la question, en deux ans, afin d'apprécier les possibilités de créer un centre d'information bibliographique à l'Université de Newcastle, qui est l'une des plus modernes d'Europe en ce qui concerne l'emploi d'ordinateurs dans les bibliothèques universitaires.

Au nom de son organisation, Monsieur Benthem demande au Grand Conseil de l'IPLA son accord de principe quant à cette étude pratique, et son support pour une demande officielle, adressée par l'Université de Newcastle-upon-Tyne à l'Office of Scientific and Technical Information, pour l'obtention de subsides destinés à cette étude. Dans ce cas, l'Université réaliserait cette étude sans aucun frais pour l'IPLA ni pour l'IUCN.

Le Bureau remercie Monsieur Benthem pour sa précieuse collaboration et décide de soumettre la question au Grand Conseil, sous forme d'une proposition du Comité Exécutif comme suit :

- a) l'IPLA a besoin d'un centre d'information bibliographique
- b) l'IPLA a décidé de collaborer avec l'IUCN en vue de la création d'un tel centre à l'Université de Newcastle-upon-Tyne
- c) les informations seront fournies au Centre par d'excellents centres qui existent déjà, tel celui du Professeur Olschowy et d'autres, ces informations étant traitées par les ordinateurs
- d) les Sociétés Nationales sont priées d'informer leurs membres de l'existence du Centre, et des possibilités d'y obtenir des informations moyennant paiement.
- e) les Sociétés Nationales sont priées de faire connaître leur opinion et leur intérêt pour un tel Centre d'Information, dont les frais d'établissement seront étudiés opportunément.

Entretiens, le Bureau décide de promettre à Monsieur Benthem l'appui et la collaboration de l'IPLA pour la réalisation du projet.

#### Conférence de l'Union des Architectes à Prague

Le IX<sup>e</sup> Congrès de l'UIA se tiendra à Prague du 28 Juin au 11 Juillet prochain, sur le thème " l'Architecture et son Cadre ".



-3-

Ce thème est sub-divisé en cinq sections :

- I. L'organisation des plans de peuplement
- II. Héritage historique et temps présent
- III. Le cadre vivant
- IV. L'industrie et le cadre du travail
- V. L'homme et le paysage

Les observateurs sont admis -cotisation US \$ 60,- et le congrès comprend un programme de manifestations culturelles et sociales, un festival de films sur l'architecture, une confrontation internationales de travaux d'étudiants, des expositions et des excursions. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au

Sécretariat Général du IXe Congrès de l'U.I.A.  
 Section Tchécoslovaque de l'U.I.A.  
 Union des Architectes de la République Socialiste Tchécoslovaque  
 Letenska 5, PRAGUE 1 - Mala Strana.

Le Bureau décide de proposer l'envoi d'un délégué officiel de l'IFLA au Congrès, et suggère le Secrétaire Général, Monsieur Lovejoy. Ce dernier, qui avait l'intention d'assister au Congrès à titre privé, déclare qu'il accepte avec plaisir de représenter l'IFLA, mais sans accepter le remboursement de ses frais. Le Président remercie Monsieur Lovejoy, et déclare qu'il annoncera sa présence au congrès à l'U.I.A.

#### Statuts et règlement intérieur

Le Bureau examine et corrige le projet soumis par le Professeur Cabral, et décide de l'envoyer à l'appréciation des membres du Comité Conseiller pour la Révision des Statuts, en leur demandant de faire parvenir leurs commentaires au Secrétariat endéans trois semaines. Le projet sera alors envoyé à tous les membres du Grand Conseil, avec les commentaires, afin de leur permettre de voter les Statuts définitifs lors de la prochaine réunion.

#### Solde des comptes du 10e Congrès de l'IFLA

Le Président soumet un rapport final sur les comptes, dont le solde est approuvé.

#### Rapport du Trésorier

Le Trésorier soumet son budget pour 1967, un projet pour 1968, et son rapport, qui est assez encourageant. Le Bureau remercie le Trésorier. Le Bureau décide de revoir la liste des membres de chaque société nationale, afin de la mettre à jour, et d'obtenir le paiement exact des cotisations.

#### Rapport des Auditeurs

Les Auditeurs, Messieurs Werkmeister et Latinne, ont vérifié les comptes et les livres de l'IFLA, et ont envoyé leur rapport au Trésorier. Ce rapport sera soumis à l'appréciation du Grand Conseil.

#### Election des Vice-Présidents siégeant au Comité Exécutif

Le professeur Aspesaeter annonce que, d'après le Notaire qui a procédé au dépouillement des votes, le professeur Aspesaeter a obtenu 24 votes, tandis que Miss Crowe et le professeur Owens en ont 23 chacun. Dans ces conditions, le Bureau décide d'inviter les trois Vice-Présidents à la réunion du Comité Exécutif, tandis que les élections définitives auront lieu au cours de la réunion du Grand Conseil.

#### Congrès de Montreal en 1968

Le Secrétaire Général annonce qu'il a reçu un programme préliminaire, et qu'il a demandé de plus amples renseignements, lesquels seront envoyés aux membres du Grand Conseil le plus tôt possible. Le Bureau décide d'étudier le coût d'un avion affrété pour le transport des participants des pays européens, soit de 50 à 100 personnes environ.



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L'IFLA -Amsterdam 26/2/67Traduction des termes techniques

Le Président annonce qu'il prépare une liste des termes techniques de la profession en allemand, avec les définitions respectives, afin d'en faire la traduction en anglais et français, et la faire publier dans ANTHOS, sur des feuillets détachables. Le Bureau propose de confier la traduction en anglais à Miss Crowe, et le texte français à Monsieur Pechere. La question sera soumise à l'appréciation du Grand Conseil.

Groupes de travail

Le Professeur Cabral n'ayant pas réussi, malgré ses efforts, à produire un rapport concret sur les activités des Groupes de Travail, le Bureau décide que la Secrétaire Exécutive enverra la liste des Groupes et de leurs membres au Président, qui l'enverra à ANTHOS avec un court rapport.

Livre de l'IFLA " Landscape and Human Life "

Ce livre a déjà paru chez Djambatan. Le Président annonce que le Professeur Olschowy a accepté de se charger de l'édition du nouveau livre, sur le thème du Xe Congrès de l'IFLA.

Réunion du Grand Conseil en 1969

Le Bureau décide de poser la question au Grand Conseil, en demandant à ses membres de faire des propositions et de voter une décision.

UNESCO

Le Professeur Cabral qui s'est rendu à Paris pour y rencontrer des personnalités de l'UNESCO, a fait un rapport au Président. Il déclare notamment qu'il retournera à Paris pour son compte personnel en Mars, et y reverra ces personnalités. Afin de compléter le dossier de l'IFLA, divers questionnaires ont été remplis, des documents justificatifs y ont été annexés, ainsi que des exemplaires des livres de l'IFLA, et le Professeur Cabral est optimiste quant au résultat de ses négociations.

Le Professeur Cabral a annoncé au Président qu'il avait l'intention de tenter d'organiser à Lisbonne un cours spécial pour la formation des architectes paysagistes destinés à s'occuper de l'aménagement des sites et monuments historiques, avec l'appui de la Fondation Gulbenkian et l'encouragement de la section culturelle de l'UNESCO, qui montre un intérêt tout particulier pour cette question. Monsieur Abdul Hak, chef de ce département de l'UNESCO, lui a annoncé qu'une conférence générale se tiendrait à ce sujet à Paris en Octobre 1967, et le Bureau décide que l'IFLA devrait y envoyer un délégué officiel, qui serait nommé par le Grand Conseil.

Le Professeur Cabral soumettra un rapport complet et détaillé sur cette question aux membres du Grand Conseil.

Prochaine réunion du Bureau

Le Bureau décide de tenir sa prochaine réunion en Sardaigne, le 2 Juin à 14.30 h.

Le Président lève la séance.

-----



MINUTES OF THE MEETING OF THE BOARD, AMSTERDAM, February 25, 67

Members of the Board present at the meeting :

Mr. R. Schreiner, President  
 Mr. D. Lovejoy, Hon. Secretary General  
 Mr. F. G. Breman, Hon. Treasurer  
 Prof. O. Aspesaeter, Vice-President  
 Executive Secretary

The President opened the session, and thanked Professor Aspesaeter for accepting to stand for the election of IFLA's Hon. Treasurer, at the next Grand Council meeting, in Sardinia, June 1967.

Secretary General's report

The Hon. Secretary General advised that he was preparing his report, to be submitted to the Grand Council. Meantime, the Hon. Secretary General wished to raise several important points :

a) in connection with the circular recently sent by the President and requesting the delegates to inform about the basis on which they figure out their professional fees, Mr. Lovejoy advised that he received several enquiries about the qualifications required to be admitted as a member of a national society. As these qualifications vary considerably, IFLA can, at this time, supply no concrete information in reply to such enquiries. The Hon. Secretary General suggested that IFLA should investigate the matter, so as to be able to inform future applicants adequately.

The Board decided that the first step would be to investigate from all IFLA delegates what are the education qualifications required for the admission of a landscape architect into their society - university degree or technical school - by sending a circular questionnaire, that the delegates will be requested to fill out confidentially.

b) The Hon. Secretary General informed about the formation of the Australian Society of Landscape Architects, whose constitution admits as members contractors as well as landscape planners. Should IFLA encourage or accept this formulae ? Generally speaking, should IFLA follow a definite policy and give its members directions as regards the definition of the profession and the qualifications required for admission into the profession ? The Board decided that a draft should be submitted for the appreciation of the Grand Council.

The Board recommends that national societies should be predominantly composed of landscape architects, but if the national society decides to also admit as members landscape contractors, IFLA should not interfere.

c) Committee on Education's report : The Hon. Secretary General suggests that this report be kept up-to-date by yearly supplementary sheets during five years, whereas a completely new report should be issued every five years. The Board agreed that IFLA actually needs more accurate information in every field of the profession, namely education, and decided to write to Professor Vaughan, Chairman of the Committee on Education, requesting him to issue an up-to-date report as soon as possible. Such a report should be distributed widely, preferably free of charge, not only to landscape architecture schools and Universities, but also to all the University libraries showing an interest.

The Board decided to investigate the cost of publishing 500, 1000 or 1500 copies, eventually in Portugal where expenses should be less.

The Board decided to submit the matter to the approval of the Gulbenkian Foundation, who might accept contributing a share of the cost of the publication of this report.

Roads Conference in England, July 1967

The Board decided to publish a report in ANTHOS, supplied by Mr. Lovejoy, who will attend the Conference. Professor Cabral intends to attend it, though neither the Hon. Secretary General nor the Past President will be appointed as IFLA's official delegates.



Grand Council meeting in Sardinia, June 1967

At the request of several IFLA delegates, who are professors, the Board decided to recommend to the Grand Council that its future meetings take place in September, because June is examination time and particularly busy for professors, who therefore find it difficult, if not impossible, to attend the meetings.

The Board decided to request Professor Forcinai to supply further information regarding the programme of the next Grand Council meeting as soon as possible, including cost of accommodation, flight time-table, tours, etc.

Agenda for the Grand Council meeting is to include, among other items :

- a) Constitution and Bye-Laws
- b) Definition of the profession  
The definitions, as made out by Professor Cabral and Miss Colvin, were circulated to all members of the Grand Council together with the minutes of the meeting in Stuttgart, June 9th, 66. The respective translations into french, supplied by Prof. Cabral, will be discussed by himself and Mr. Jacquet, in view of their adoption by the Bureau International du Travail in Geneva. Prof. Cabral is meeting Mr. Jacquet on March 10th, and will examine with him the legal ways of bringing a definition into the BIT. Prof. Cabral will then report on the matter to the Grand Council to which a formal proposal will also be submitted.
- c) Election of IFLA's President in 1968
- d) Election of IFLA's Hon. Secretary General and Hon. Treasurer
- e) International competitions
- f) IFLA's emblem
- g) Bibliography Centre in co-operation with IUCN.

Bibliography - IUCN

Mr. Benthem, Chairman of IUCN's Landscape Planning Commission, joined the Board, and informed about the development of the study of the subject by IUCN. The University of Newcastle-upon-Tyne is prepared to make a " feasibility study " within one year, to investigate the possibility of creating the information centre at Newcastle's University, the most advanced university in Europe as far as the use of computers in university libraries is concerned.

Mr. Benthem, in the name of IUCN, requests the Grand Council of IFLA to agree to support the principle of the " feasibility study " and agree to co-sponsor with IUCN the formal approach of the University of Newcastle-upon-Tyne to the Office of Scientific and Technical Information, to obtain a grant for this study. It is pointed out that, in such an event, the study would be made by the University without any cost to IUCN or IFLA.

The Board thanked Mr. Benthem for his valuable co-operation, and decided to submit the matter to the Grand Council, through a proposal by the Executive Committee as follows :

- a) IFLA needs an information centre
- b) IFLA decided to co-operate with IUCN for the establishment of such an International Bibliography and Documentation Centre at the University of Newcastle-upon-Tyne
- c) The information is to be supplied by excellent centres already existing, like Prof. Olschowy's and others, to the computer equipped centre.
- d) National Societies are requested to inform their members about the existence of the Centre, and the availability of paid information.
- e) National Societies are requested to advise whether they are interested in the Information Centre, the cost of which is to be investigated in due course.

Meantime, the Board decided to assure Mr. Benthem of IFLA's support and co-operation for the realization of the project.



UIA Conference in Prague

The IXth Congress of the UIA will be held in Prague, June 28th to July 11th, the theme being : " Architecture and the Environment", subdivided into five sections :

- I. The organization of the Settlement Pattern
- II. Historical Heritage and the Present
- III. Living Environment
- IV. Industry and the Environment for Work
- V. Man and the Landscape.

Observers are admitted - fee US \$ 60 - and the Congress includes a programme of cultural and social events, a festival of films on architecture, an international confrontation of work by students, exhibitions and excursions. All information available from the :

Secretariat General of the IXth Congress of the U.I.A.  
Czechoslovak Section of the U.I.A.  
Union of Architects of the Czechoslovak Socialist Republic  
Letenska, 5 - PRAGUE 1 - Mala Strana.

The Board decided to recommend that an official delegate of IFLA be sent to the Congress, and that the Hon. Secretary General, Mr. Lovejoy, be appointed. Mr. Lovejoy, who intended to attend the Congress privately advised that he would be happy to accept the appointment, but would not expect to be refunded the amount of his expenses. The President thanked Mr. Lovejoy, and advised that he would inform the U.I.A.

Constitution and Bye-Laws

The Board examined and amended the draft made out by Professor F. Cabral and decided to send it for the approval of the Advisory Committee for the revision of the Constitution, requesting its members to send their comments to the Executive Secretary within three weeks. The draft, together with these comments, will then be circulated to all members of the Grand Council, so as to permit them to vote their final Constitution at the next meeting.

Report on balance of accounts of the 10th Congress of IFLA

The President submitted the final report, which was accepted.

Hon. Treasurer's report

The Hon. Treasurer submitted his report and his budget for 1967, together with an estimate for 1968. The report is quite encouraging, and the Board thanked the Hon. Treasurer for his administration.

The Board decided that the list of the members of each national Society should be checked, so as to collect the appropriate fees.

Report by the Hon. Auditors

Prof. Werkmeister and Mr. R. Latinne, the Hon. Auditors, checked IFLA's books and accounts, and sent their report to the Hon. Treasurer. This report will be submitted to the Grand Council.

Election of Vice-Presidents to sit at Executive Committee

Professor Aspesaeter reported that, according to the Public Notary who sorted out the votes, Prof. Aspesaeter obtained 24 votes, whereas Miss Crowe and Prof. H. Owens both obtained 23 votes. Therefore, the Board decided that all three Vice-Presidents elected should be invited to sit at the next meeting of the Executive Committee, whereas the final election would take place during the Grand Council meeting.

Congress in Montreal, 1968

The Hon. Secretary General advised that he had received a preliminary programme, and asked for further details, which will be circulated to the members of the Grand Council as soon as available. The Board decided to investigate the cost of a chartered flight for the participants from European countries, about 50 to 100 persons.



-4-

MINUTES OF THE MEETING OF THE BOARD, AMSTERDAM, February 26, 67translation of technical terms

The President advised that he was preparing a list of professional terms in German, with the respective definitions, to be translated into English and French, and published in ANTHOS, on pull-out pages. The Board suggested that Miss Crowe be requested to supply the English translation and Mr. R. Rechère the French corresponding terms and definitions. The matter will be submitted to the approval of the Grand Council.

Working Parties

Professor Cabral having been, so far, and in spite of his efforts, unable to submit a concrete report on the work of the Working Groups, the Board decided that the Executive Secretary would send the complete list of the members and all available information to the President, who will forward this to ANTHOS with a short report.

IFLA Book " Landscape and Human Life "

already available from Messrs; Djambatan. The President informed that Prof. Olschowy accepted to undertake the edition of the next IFLA book, on the 10th Congress in Germany.

Meeting of Grand Council in 1969

The Board decided to refer the matter to the Grand Council, requesting its members to make proposals, discuss them and vote a decision.

UNESCO

The Past-President, Prof. Cabral, who went to Paris and contacted UNESCO personalities, reported to the President, and advised that he would return to Paris in March, on his own account, and take the opportunity to contact UNESCO again. Various questionnaires supplied by UNESCO were filled out, documents and copies of IFLA books attached, as requested, to complete IFLA's file requesting admission into category B, and Prof. Cabral feels confident that his negotiations will soon result.

Professor Cabral informed the President of his intention to try and organize a training course for landscape architects specializing in the setting of historical monuments, in Lisbon, with the help of the Gulbenkian Foundation and the blessing of UNESCO's cultural department which shows particular interest in this field. Mr. Abdul Hak, head of this UNESCO sector, informed that a general conference on the subject would be held in Paris in October 1967, and the Board decided that IFLA should send an official delegate, to be appointed by the Grand Council.

A complete and detailed report on UNESCO contacts will be submitted to the Grand Council by Professor Cabral.

Next meeting of the Board

The Board decided that the next meeting would take place in Sardinia, on June 2nd, 2.30 p.m.

The President closed the session.

-----



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L'IFLA - AMSTERDAM

le 8 Octobre 1966

Membres présents : Monsieur R. Schreiner, Président  
 Mr. D. Lovejoy, Secrétaire Général  
 Mr. F. G. Brennan, Trésorier  
 Mr. C. Aspesaeter, Vice-Président  
 Secrétaire Exécutive

FINANCES Le Président fait un rapport sur les comptes relatifs au Congrès de Stuttgart, et annonce que les dépenses ont largement dépassé les prévisions. Il sera, de ce fait, impossible de payer à l'IFLA le montant prévu de 3.500 dollars.

Après discussion de la question, le Bureau décide que le coût des futurs congrès doit être réduit par tous les moyens, principalement en réduisant le programme du congrès, ainsi que les honoraires des conférenciers, et en supprimant les expositions dont le coût est excessif.

Le Bureau décide que le Président remettra au Trésorier dès à présent le montant de 2.000 dollars, à titre de bénéfice de l'IFLA sur le Congrès, et qu'il soumettra à l'approbation des membres du Grand Conseil un rapport complet et définitif sur les comptes, en même temps que les commentaires du Trésorier.

CONGRES Le Bureau décide d'attirer l'attention des organisateurs du prochain congrès à Montréal, ainsi que celle de Madame Stensson, Déléguée du Canada, sur l'expérience résultant du dernier Congrès, leur conseillant de réduire les dépenses en :

- a) supprimant l'exposition
- b) simplifiant le programme
- c) choisissant très soigneusement les conférenciers et leur offrant non pas des honoraires, mais 10% de leurs frais de voyage et trois jours de pension complète à l'hôtel, ainsi que cela fut fait lors du congrès d'Amsterdam.

Le Bureau suggère également que les conférenciers soient choisis de manière à avoir deux personnalités de renommée mondiale et les autres des architectes paysagistes nationaux, lesquels exposeront leurs propres problèmes et la manière dont ils les ont résolus.

Le Bureau prend un intérêt tout particulier à l'organisation du prochain Congrès, et décide d'écrire à Madame Stensson en lui demandant :

- a) d'examiner les suggestions ci-dessus quant à la réduction des dépenses
- b) soumettre un programme détaillé du Congrès, y compris les noms des conférenciers et leurs sujets au Bureau, lequel l'examinera, le discutera et l'approuvera avant de le soumettre à l'approbation finale du Grand Conseil.

UNESCO L'UNESCO ayant invité l'IFLA à envoyer des observateurs à la 14e Conférence Générale à Paris, le 25 Octobre, le Bureau décide de demander au Professeur Cabral de se rendre à Paris pour y présenter Monsieur Perrin, Délégué de la France, à ses relations à l'UNESCO, en qualité d'observateur de l'IFLA. Monsieur Perrin sera prié de faire un rapport sur la Conférence de l'UNESCO. L'IFLA dispose de deux possibilités de se faire admettre à la catégorie B de l'UNESCO :

- a) jardins historiques et aménagement des sites historiques, avec la création d'un cours spécial pour la formation d'architectes paysagistes dans ce but
- b) création d'un centre bibliographique, en collaboration avec l'UICN.



## Conférence de l'UIA à Prague

Le Président annonce que l'UIA tiendra un congrès à Prague en Juin 1967, sur le thème : L'Homme dans son milieu. Un comité de travail s'intéressera en particulier au sujet : L'Homme dans le Paysage. Mr. Hrudza a demandé au Président de l'IFLA s'il serait possible de réunir le Grand Conseil à Prague au moment du congrès en question.

Etant donné que le Grand Conseil de l'IFLA doit se réunir à l'île d'Elbe en 1967, à l'invitation du Professeur P Porcinai, le Bureau décide de demander à Mr. Hrudza la date exacte du congrès de l'UIA, puis de demander au Professeur Porcinai de fixer la date de la réunion du Grand Conseil à Elba de manière à permettre aux membres d'éventuellement se rendre au congrès de l'UIA, s'ils le désirent, après la réunion du Grand Conseil en Italie. Le Bureau décide également de mettre les membres du Grand Conseil au courant, et de leur recommander de se rendre au congrès de Prague, si possible.

## Rapport du Secrétaire Général

Le Secrétaire Général annonce que, bien qu'il leur ait écrit deux fois, les candidats-membres individuels mexicains ne lui ont pas répondu. Le Bureau demande au Secrétaire Général d'écrire encore une fois aux candidats, les informant de l'intérêt du Bureau, et leur demandant de fournir les informations et les références professionnelles qui lui permettront de les recommander au Grand Conseil.

## RUSSIE

Le Bureau décide d'envoyer aux architectes paysagistes russes trois exemplaires des textes des conférences du Congrès de Stuttgart, ainsi qu'une invitation officielle au prochain congrès de l'IFLA à Montréal.

Le Bureau décide de tenir sa prochaine réunion à Amsterdam du 24 au 27 Février 1967.

Le Président lève la séance.

-----

## PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU BUREAU DE L'IFLA, Amsterdam le 9 Octobre 66

Membres présents : Monsieur R.Schreiner, Président  
Monsieur D.Lovejoy, Secrétaire Général  
Monsieur F.G.Breman, Trésorier  
Monsieur O.Aspesaeter, Vice-Président  
la Secrétaire Exécutive

## Election des Vices-Présidents

Le Professeur Aspesaeter annonce les résultats de ces élections, qui ont été dépouillés par un notaire d'Oslo. Parmi les quatre Vice-Présidents élus, deux de ceux destinés à siéger au Comité Directeur, Les Professeurs H.Owens et O. Aspesaeter, ont obtenu le même nombre de votes.

Dans ces conditions, le Bureau décide de procéder à de nouvelles élections, afin d'élire les deux Vice-Présidents qui siégeront au Comité Directeur.

## Livre IFLA

Le Trésorier annonce au Bureau que le livre sur le Congrès au Japon doit sortir des presses début Novembre.

Le Président annonce qu'il a demandé au Professeur Olshowy de se charger de l'édition du livre sur le Congrès de Stuttgart, édition en Allemand, ainsi que l'a décidé le comité réuni à Stuttgart, et qu'il attend sa réponse.

## Bureau des Congrès

Considérant l'importance particulière que l'IFLA accorde à ses congrès, le Bureau décide que la Fédération devrait collaborer plus étroitement avec les organisateurs, en leur



fournissant conseils, suggestions et information, afin de contribuer au succès du congrès. Comme cette tâche incombera surtout à la secrétaire exécutive, le Bureau décide de lui donner l'enseignement nécessaire, et, en premier lieu celui que peut lui fournir le Bureau des Congrès d'Amsterdam, où elle recueillera toutes les informations disponibles.

### Bibliographie

Le Trésorier déclare que lors de son récent voyage en Hongrie, il a rencontré le Professeur I. Ormos, qui lui a donné l'occasion d'apprécier un livre très intéressant, mais malheureusement imprimé en Hongrois seulement. Le Trésorier pense qu'une traduction de ce livre en Français et Anglais serait sans doute fort utile, mais le Bureau décide que ces traductions seraient trop onéreuses. Le Bureau suggère que le Comité Bibliographique établisse une liste de toutes les publications intéressantes, parues dans chaque pays et dans sa langue d'origine, avec un bref résumé de leur contenu, cette liste étant fort utile aux professionnels à la recherche de références.

### Comités de Travail

Le Bureau décide que tous les membres de l'IFLA doivent être tenus au courant des travaux de ces Comités, et demande au Professeur Cabral, en sa qualité de Coordinateur, de fournir une liste de ces Comités, de leurs membres, et un rapport détaillé de leurs activités. Ce rapport sera publié dans la revue ANTHOS.

### Emblème IFLA

Le Bureau suggère que soit adopté un seul emblème, destiné à servir partout et en toutes circonstances, en sorte qu'il devienne familier au grand public du monde entier. Les divers emblèmes utilisés jusqu'à présent seront soumis à l'appréciation du Grand Conseil, qui décidera lequel sera universellement adopté.

### Révision des Statuts

Le Bureau examine les commentaires reçus de divers délégués suite à la proposition de la Déléguée de la Pologne. Le Bureau étudie également une comparaison détaillée entre les projets soumis par Messieurs Berman et Perrin, ainsi que les commentaires d'autres délégués. Le Bureau décide que la révision des Statuts doit être achevée le plus rapidement possible, et demande au Professeur Cabral de soumettre le projet final avant le 1er Décembre 1966. Ce projet sera alors examiné par le Bureau lors de sa prochaine réunion et après altérations éventuelles, soumis au Grand Conseil, dont les membres prendront la décision définitive lors de leur prochaine réunion.

Le Président lève la séance.

-----



October 8th, 1966

Members of the BOARD present at the Meeting :

Mr. R.Schreiner, President  
 Mr. D.Lovejoy, Hon.Secretary General  
 Mr. F.G.Breman, Hon. Treasurer  
 Mr. O.Aspesaeter, Vice-President  
 Executive Secretary

FINANCES The President reported on the balance of accounts relative to the Congress in Stuttgart, advising that expenses have considerably exceeded the estimates. It will therefore be impossible to pay IFLA the US\$ 3.500 agreed upon.

Discussing the matter, the BOARD decided that the cost of future Congresses should be reduced by all means, mainly by reducing the programme of the Congress and the fees of the lecturers and having no exhibition, the cost of such exhibitions being prohibitive.

It was agreed upon that the President would remit to the Hon. Treasurer immediately the amount of US\$ 2.000, as IFLA's share of the Congress fees, and submit the final statement of accounts to the approval of the members of the Grand Council, together with the Hon.Treasurer's comments.

CONGRESS The BOARD decided to draw the special attention of the organizers of the next Congress in Montreal and Mrs. Stensson, the Canadian Delegate, on the experience gathered at the last Congress, advising them to cut down expenses by :

- a) having no exhibition
- b) simplifying the programme
- c) choosing the lecturers very carefully and offering them no fees, but 10% of their travel expenses and three full-board days hotel accommodations, as was done for the Amsterdam Congress.

The BOARD suggested that the lecturers be selected so as to have two world-known personalities, and the other lecturers be national landscape architects, dealing with their own way of solving their problems.

The BOARD took particular interest in the organization of the next Congress, and decided to write to Mrs. Stensson requesting her to :

- a) examine the above suggestions as regards cutting the expenses.
- b) submit a detailed draft of the Congress, including the names of the lecturers and the subjects of their papers, so as to allow the BOARD to examine, discuss and approve it before submitting it to the final approval of the Grand Council.

UNESCO

UNESCO having invited IFLA to send observers to the 14th General Conference opening in Paris on October 25th, the BOARD decided to request Professor Cabral to contact Mr. Perrin, the French Delegate, and to go to Paris to introduce him to his previous contacts with UNESCO "as IFLA's observer. Mr. Perrin will be requested to report on the Conference, IFLA's propositions to UNESCO to enter category B are the following :

- a) historical gardens and setting of historical monuments
- b) creation of a special course to train the landscape architects for the job
- c) creation of a bibliography center, in co-operation with IUCN.

UIA Conference in Prague

The President reported that UIA has a Congress in Prague in June 1967 on the theme : Man in his Surroundings. One special working party is to discuss the subject : Man and the Landscape. Mr.Hrudza asked IFLA's President whether IFLA would perhaps have a Grand Council meeting in Prague at the time of said Congress.



Since the 1967 meeting of the Grand Council is to take place in Elba, at the invitation of Professor P. Porcinai, the BOARD decided to contact Mr. Hrudza and to find out the exact date of the U.I.A. Congress then request Professor Porcinai to fix the date of the Grand Council Meeting so as to permit the IFLA delegates to attend the Prague Congress after the Grand Council meeting in Elba, if they wish. The BOARD further decided to inform the members of the Grand Council and recommend that they attend the U.I.A. Conference in Prague, if possible.

#### Secretary General' report

The Hon. Secretary General advised that though he wrote to the Mexican candidates twice, he had no answer. The BOARD requested the Hon. Secretary General to write again a personal letter to the candidates, advising that the BOARD supports their application, but needs written information and references on their work to recommend them to the Grand Council.

#### RUSSIA

The BOARD decided to send the Congress material, three copies of the lectures, to the Russian Landscape Architects, and also to send them an official invitation to IFLA's next Congress in Montreal.

The BOARD decided that its next meeting would take place in Amsterdam on February 24th to 27th, 1967.

The President closed the session.

#### MINUTES OF THE MEETING OF THE BOARD OF IFLA, Amsterdam October 9th, 66

Members of the BOARD present at the meeting :

Mr. R. Schreiner, President  
 Mr. D. Lovejoy, Hon. Secretary General  
 Mr. F. G. Breman, Hon. Treasurer  
 Professor O. Aspesaeter, Vice-President  
 Executive Secretary

#### Vice-Presidential election

Professor Aspesaeter reported on the results of the election. The election papers were sent to a public notary in Oslo, and it appeared that out of the four Vice-Presidents elected, two - Prof. H. Owens and Prof. O. Aspesaeter - had the same number of votes to serve in the Executive Committee.

Therefore, the BOARD decided that new elections should take place to elect the two Vice-Presidents to serve in the Executive Committee.

#### IFLA Book

The Hon. Treasurer informed the BOARD that the Japanese Book is being printed and should be released early in November.

The President advised the BOARD that he requested Professor Olschowy to be the Editor of the German Edition of the Book, as was agreed by the Editorial Committee in Stuttgart, and is awaiting his reply.

#### CONGRESS BUREAU

The BOARD, considering the utmost importance of the congresses to IFLA, decided that the Federation should supervise, assist, advise and co-operate with the organizers of the congresses, in order to make them a success. As this task will mainly be the job of the executive secretary, the BOARD decided to give her a training, and, as a first step, to receive all available information from the Congress Bureau in Amsterdam.

#### BIBLIOGRAPHY

The Hon. Treasurer reported that during his recent trip to Hungary, he met Professor Ormos and had the opportunity to appreciate his very interesting book, unfortunately written in Hungarian only. He thought that a translation into French or English might be very valuable, but the BOARD decided that the job would be too expensive. The BOARD suggested that the Committee on Bibliography establishes a list of all the



interesting publications released in every country in the original language, together with a short summary of the contents, so that such a list can become a valuable aid to the professionals in search of reference.

#### WORKING PARTIES

The BOARD decided that all IFLA members should be informed of the progress made by the working parties, and therefore requested Professor Cabral, in his quality of Coordinator, to supply a list of the working parties, their members, and the detailed report on their activity. Professor Cabral's report is to be published in ANTHOS .

#### IFLA emblem

The BOARD suggested that one single emblem be adopted by IFLA to be used everywhere and in every circumstance, so that it becomes familiar with everybody throughout the world. The various emblems that have been used until now will be submitted to the Grand Council whose members are to decide which single emblem will be adopted.

#### Revision of the CONSTITUTION

The BOARD examined the comments received from various delegates in reply to the Polish proposition. The BOARD also appreciated a detailed study of the comparison between the drafts submitted by Mr. Perrin and Mr. Breman, and the respective comments from other delegates. The BOARD decided that it was most important that the task of the revision of the Constitution be completed as soon as possible, and therefore requested Professor Cabral to submit a final draft by December 1st, 1966. This draft will then be examined by the BOARD at the next meeting, and after eventually amending it and approving it, the BOARD would then submit it to the Grand Council, whose members should make a final decision at their next meeting.

The President closed the session.

-----



Executive Committee Meeting, Montreal, June 14, 68

Réunion du Comité Exécutif, le 14 Juin à Montreal.

President	Mr. R. Schreiner	<i>R. Schreiner</i>
Past President Président Sortant	Prof. F.C. Cabral	<i>F.C. Cabral</i>
Vice-Presidents	Miss S. Crowe	<i>Sylvia Crowe</i>
	Prof. H. Owens	<i>Hubert B. Owens</i>
	<del>Prof. N. Yokoyama</del>	
	about	
Secretary General Secrétaire Général	Mr. F.G. Breman	<i>F.G. Breman</i>
Treasurer Trésorier	<del>Prof. C. Aepssater</del>	<del>absent</del>



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU COMITE EXECUTIF

DE L'IFLA- Montreal, le 14/6/68

Membres présents le Président : Mr.R.Schreiner
le Président Sortant : Prof.F.Cabral
les Vice-Présidents: Miss S.Crowe et Prof.H.Owens
le Secrétaire Général : Mr.F.G.Breman

Excuses pour motif d'absence : Se sont excusés :le Vice-Président,Prof.Yokoyama
le Trésorier, Prof.O.Aspesæter

Le Président déclare ouverte la séance et souhaite la bienvenue aux mem-
bres du Comité Exécutif,à 20.30 h.

Rapport du Président Ce rapport ayant déjà été distribué à tous les membres de
l'Assemblée Générale, est lu et approuvé.

Rapport du Secrétaire Général Ce rapport ayant déjà été distribué à tous les
membres de l'Assemblée Générale,est lu et ap-
prouvé,notamment en ce qui concerne les négociations de l'IFLA en vue de ren-
forcer ses liens avec les organisations internationales.

Rapport du Trésorier En l'absence du Trésorier,le Secrétaire Général présente
son rapport et son budget pour 1969,que le Comité Exécu-
tif approuve.Le Président propose d'accepter la suggestion du Trésorier de
supprimer les réunions des Commissaires aux Comptes,vu que deux membres de l'
Assemblée Générale peuvent facilement vérifier les livres et les comptes durant
la réunion annuelle de l'Assemblée Générale,réduisant ainsi les frais. Le Comi-
té approuve cette proposition, ainsi que les commentaires du Trésorier concer-
nant les réunions du Bureau et le Secrétariat.

Le Secrétaire Général expose les difficultés qui ont surgi avec les édi-
teurs quant à la publication du livre de l'IFLA,et lit une lettre de la firme
Mouton & Co, qui a repris les activités de la maison Djambatan,et qui déclare
que vu les frais élevés de traduction des textes - dont 80% sont en Allemand-
et d'impression,elle ne pourra entreprendre la publication de l'ouvrage que si
l'IFLA contribue pour environ US. \$ 6.000,- ou prend l'engagement d'acheter
au moins 500 exemplaires. Le Comité Exécutif décide de poursuivre les pourpar-
lers avec les éditeurs avant d'en référer à l'Assemblée Générale.Il décide
également qu'il est fort important pour l'IFLA de publier le livre, et qu'il y
a lieu de s'efforcer par tous les moyens d'y parvenir.

Comme l'IFLA ne peut pratiquement compter que sur les cotisations de ses
membres, pour l'instant du moins,le Comité Exécutif décide de recommander à
l'Assemblée Générale d'approuver la proposition du Trésorier d'augmenter ces
cotisations, de préférence en abandonnant la limite supérieure, ce qui affecte-
rait les associations-membres ayant plus de 300 affiliés, actuellement l'
ASLA seulement. Le Prof.Owens se déclare disposé à présenter la question à l'
ASLA, à sa prochaine réunion à Buffalo, avec l'aide du Président et du Secré-
taire Général de l'IFLA.

Relations avec les organisations internationales Le Comité Exécutif approuve
l'intense activité des membres
du Bureau durant la dernière année,en vue de renforcer les liens de l'IFLA
avec l'UNESCO,l'UICN,la FAO, l'AIT,etc.,et décide de recommander à l'Assemblée
Générale de soutenir ces efforts, afin d'organiser une collaboration aussi
étroite que possible entre l'IFLA et les organisations internationales. Il est,
en effet,essentiel pour l'IFLA que la profession d'architecte paysagiste soit
universellement reconnue par tous les départements d'Etat,les organisations
internationales et les professions alliées, afin de jouer le rôle important
qui lui revient dans tous les grands projets relatifs au paysage,notamment
dans les pays en voie de développement.

Rapport des Commissaires aux Comptes Ce rapport est lu par le Secrétaire Génér-
al,et approuvé par le Comité Exécutif.

Règlement intérieur Le Comité Exécutif examine et discute point par point le
projet soumis par le Secrétaire Général, et l'approuve
après y avoir introduit quelques altérations mineures.

Nouveaux membres: Mr. Arredondo Le Comité Exécutif ayant examiné sa demande
d'admission et les documents envoyés à l'appui,
décide de recommander son admission à l'Assemblée Générale.



Tchécoslovaquie L'Union des Architectes Paysagistes, une section de l'Union des Architectes de Tchécoslovaquie, ayant introduit une demande officielle d'affiliation, accompagnée de tous les documents nécessaires, que le Comité Exécutif examine, ce dernier décide de recommander son admission.

Mr. Contreras Sa demande d'admission n'ayant pas été accompagnée des documents requis, établissant sa qualité d'architecte paysagiste, mais seulement de quelques photos, le Comité Exécutif décide de ne pas recommander son admission à l'Assemblée Générale.

Mr. Consentino, d'Argentine, a introduit une demande d'affiliation, mais n'a envoyé pour l'appuyer qu'une liste de travaux, qui ne prouve pas sa qualité d'architecte paysagiste. Le Comité Exécutif décide donc de lui écrire pour lui demander de fournir les documents nécessaires.

Mlle. Samardjeva de Sofia, a introduit une demande d'affiliation en qualité de membre individuel, car il n'existe pas d'association en Bulgarie. Le Comité Exécutif décide de lui demander les documents établissant sa qualité d'architecte paysagiste.

Mlle. Gharib de Téhéran, a introduit une demande d'admission en qualité de membre individuel, car il n'existe pas d'association en Iran. Elle a envoyé des photocopies de ses certificats établissant qu'elle est diplômée de l'École Nationale de Versailles et a travaillé un an comme architecte paysagiste dans un département officiel à Paris. Le Comité Exécutif décide que ces documents prouvent sa qualité d'architecte paysagiste, et recommande donc son admission à l'Assemblée Générale.

Institut d'Afrique du Sud L'association sud-africaine récemment formée ayant introduit une demande d'affiliation appuyée par tous les documents requis, le Comité Exécutif décide de recommander son admission.

Institut Australien - idem -

Election des Vice-Présidents Le Comité Exécutif décide que l'élection des Vice-Présidents pour 1969 aura lieu d'accord avec les termes du nouveau Règlement Intérieur.

Le Président lève la séance à 24.30 h. et annonce qu'il y aura une conférence de presse, à laquelle tous les membres du Comité Exécutif devraient assister, le Dimanche 16 Juin à 11 h.

-----



MINUTES OF THE MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE  
OF IFLA, Montreal, June 14th, 68

Members present : President : Mr. R. Schreiner  
Past President : Prof. F. Cabral  
Vice-Presidents : Miss S. Crowe and Prof. H. Owens  
Secretary General : Mr. F. G. Breman

Apologies for absence were received from Vice-President: Prof. M. Yokoyama  
Treasurer : Prof. O. Aspesaeter

The President opened the session at 8.30 p.m. and welcomed the members of the Executive Committee.

President's report The President's report having been previously circulated to all members of the Grand Council was examined and approved.

Secretary General's report The report, having been previously circulated to all members of the Grand Council, was examined and approved, particularly as regards the efforts of the Bureau towards closer co-operation with international organizations.

Treasurer's report The Treasurer being absent, the Secretary General submitted the Treasurer's report and budget for 1969, which the Executive Committee examined and approved. The President proposed to accept the Treasurer's suggestion to suppress the annual meeting of the Auditors, in view of the fact that two members of the Grand Council could easily check the books and the accounts at the annual meeting, thus relieving the budget of the corresponding expenses. The Executive Committee approved the motion.

The Executive Committee also approved the Treasurer's comments regarding the meetings of the Bureau and the maintenance of a permanent secretariat.

The Secretary General exposed the difficulties related to the publishing of the IFLA book, and read a letter from the publishers Mouton & Co, who took over the firm from Messrs Djambatan, claiming that the expenses for the translation of the texts, 80% of which were sent in German, and general printing cost are very high, so that they could not undertake the printing of the book unless IFLA contributes about US. \$ 6.000,-, or takes the engagement to buy at least 500 copies of the book. The Executive Committee decided that the matter should be discussed closely with the publishers, before being submitted to the Grand Council. The Executive Committee decided that the publishing of the book was very important, at least in English, so that every effort should be made to obtain it.

As the only income IFLA can expect, for the time being, is based on membership fees, the Executive Committee decided to recommend to the Grand Council to adopt the solution suggested by the Treasurer to increase the fees, preferably by cancelling the upper limit. This would affect the national societies that have more than 300 members, for the time being only the ASLA.

Prof. Owens declared that he was prepared to put the question to the ASLA with the assistance of IFLA's President and Secretary General, at the annual meeting of Buffalo.

Relations with international organizations The Executive Committee approved the intense activity developed during the last year by the members of the Bureau to strengthen the bounds between IFLA and UNESCO, IUCN, FAO, AIT, etc., and decided to recommend to the Grand Council to support further negotiations with international organizations in order to promote the closest co-operation. It is essential for IFLA that the profession of landscape architect be universally recognized by all governments' departments, international organizations and the allied professions, as playing a leading role in every big prospect involving landscape planning, particularly in the developing countries.

Auditors' report The Hon. Auditors' report was read by the Secretary General and approved by the Executive Committee.

Bye-Laws The Executive Committee examined, point by point, the draft for the Bye-Laws, as submitted by the Secretary General, and approved it, after introducing minor alterations.

New members: Mr. Arredondo Having examined his application and the documents submitted, the Executive Committee decided to recommend his admission as individual member.

Czechoslovakia The Union of Landscape Architects, a section of the Union of



Architects of Czechoslovakia,officially applied for membership,and sent a list of members and other documents which were examined by the Executive Committee, who decided to recommend its admission.

Mr.Contreras In view of the fact that the application of said gentleman was not accompanied by the required documents,establishing his qualifications as landscape architect, but only a few photographs,the Executive Committee decided that his application should not be recommended to the Grand Council.

Mr.Consentino An application for individual membership was entered by said gentleman, from Argentina,who sent a list of works but no documents proving his qualifications.The Executive Committee decided that Mr.Consentino should be requested to send such documents, for the appreciation of the Grand Council.

Miss Samardjeva,from Sofia, entered an application for individual membership, as no association exists in Bulgaria.The Executive Committee decided that she should be requested to send documents proving her qualifications.

Miss Gharib,from Teheran,entered an application for individual membership,as no association exists in Iran.She sent photostat copies of her certificates establishing that she graduated at Ecole Nationale de Versailles and worked for one year as landscape architect for an official department in Paris.The Executive Committee decided that such documents prove her qualifications as landscape architect,and therefore decided to recommend her admission to the Grand Council.

Southern Africa Landscape Planning Institute The newly formed association having sent all the documents required to support its application for membership,the Executive Committee decided to recommend its admission.

Australian Institute of Landscape Architects - idem -

Election of Vice-Presidents The Executive Committee decided that the election of the Vice-Presidents for 1969 should take place according to the rules established inthe new Bye-Laws.

The President closed the session at 12.30 p.m. and announced that on Sunday 16th,a press conference would take place at 11 a.m.,and that all the members of the Executive Committee should attend it.

-----



INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS  
 FEDERATION INTERNATIONALE DES ARCHITECTES PAYSAGISTES

Minutes of the meeting of the Executive Committee, June 4th, 67

Procès-verbal de la réunion du Comité Exécutif, le 4 Juin 1967

Attendance List

Liste des Membres présents

President of Honour Président d'Honneur	Mr. G. Jellicoe	<i>G. Jellicoe</i>
Président	Mr. R. Schreiner	<i>Richard Schreiner</i>
Past President Président Sortant	Prof. C. Cabral	<i>C. Cabral</i>
Vice-Présidents	Miss S. Crowe	<i>S. Crowe</i>
	Prof. O. Aspesaeter	<i>O. Aspesaeter</i>
	Prof. H. Owens	<i>Hubert B. Owens</i>
Secretary General Secrétaire Général	Mr. D. Lovejoy	<i>D. Lovejoy</i>
Hon. Treasurer Trésorier	Mr. F. G. Breman	<i>F. G. Breman</i>
Executive Secretary Secrétaire Exécutive	Miss J. Rochus	<i>J. Rochus</i>



PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU COMITE DIRECTEUR DE L'IFLA

Sardaigne, le 3 Juin 1967, à 9.30 H.

Présents :	Président	Mr. R. Schreiner
	Président Sortant	Prof. C. Cabral
	Sécrétaire Général	Mr. D. Lovejoy
	Trésorier	Mr. F. G. Breman
	Vice-Présidents	Prof. H. Owens
		Prof. O. Aspesaeter
		Sécrétaire Executive

Mr. G. Jellicoe, Président d'Honneur a envoyé ses excuses pour motif d'absence. Le Président ouvre la séance, et demande au Trésorier de parler de son rapport.

Le Trésorier annonce qu'il a préparé un budget estimatif pour 1968 mais ne le soumettra pas à l'Assemblée Générale parce que ce budget doit être présenté par le Trésorier, c'est à dire le Prof. Aspesaeter, qui sera probablement élu à ce poste. Toutefois, le Trésorier fait noter que son projet pour 1968 ne prévoit pas de réunions du Bureau, afin de réduire les dépenses. Le Comité Directeur décide de soumettre la question à l'Assemblée Générale, tout en recommandant que les réunions du Bureau soient maintenues aussi longtemps que les finances de l'IFLA le permettront, vu leur utilité.

Le Président demande au Prof. Cabral quelles sont les possibilités d'obtenir de nouveaux subsides de la Fondation Gulbenkian.

Le Prof. Cabral fait un exposé de la situation, et annonce que les subsides ne seront probablement pas renouvelés, à moins que l'IFLA ne puisse justifier leur besoin par de nouvelles activités, ce qui donna au Prof. Cabral l'idée de proposer l'organisation d'un cours d'été, à Lisbonne, pour la formation d'étudiants et d'architectes paysagistes destinés à se consacrer à la conservation et à la mise en valeur des monuments et des sites historiques. Ce cours serait éventuellement financé par la Fondation Gulbenkian, et comme il répond également aux intérêts de l'UNESCO dans ce domaine, il servirait les intérêts de l'IFLA des deux côtés. Le Prof. Cabral annonce au Comité Directeur qu'il a déjà intéressé quelques professeurs, qui accepteraient de participer aux cours, et propose aussi l'organisation d'une réunion d'architectes paysagistes et des personnalités compétentes, de divers pays, qui s'intéressent à la conservation des jardins historiques, cette réunion ayant lieu en été 1968. La question pose divers problèmes et le Comité Directeur propose de les faire étudier par un groupe de travail "Jardins Historiques".

Le Président suggère que le premier pas est de faire reconnaître qu'un jardin historique est, en fait, un monument historique.

Le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale de donner son appui au Prof. Cabral pour l'organisation du cours proposé, pendant le mois d'Aout 1968, après le congrès de Montreal. Ce cours serait destiné à environ 20 personnes, et le Prof. Cabral devrait en soumettre le programme à l'approbation du Bureau, en Aout 1967.

Rapport des Commissaires aux Comptes

Le Comité Directeur examine et approuve ce rapport.

Elections présidentielles en 1968

D'après le Règlement Intérieur, le Secrétaire Général doit envoyer à tous les membres de l'Assemblée Générale, un an avant l'expiration du mandat du Président, un bulletin de nomination, que les délégués doivent lui renvoyer endéans les deux mois. Neuf mois avant l'installation d'un nouveau président, le Secrétaire Général doit envoyer à tous les délégués la liste des candidats, ainsi qu'un bulletin de vote, lequel doit lui être renvoyé endéans les deux mois. Les bulletins de vote sont alors dépouillés par le Secrétaire Général en présence d'au moins trois membres du Comité Directeur.

Le Comité Directeur décide de procéder d'accord avec ce règlement.



UNESCO

Le Prof. Cabral expose la situation de l'IFLA vis-à-vis de l'UNESCO, et annonce que l'UNESCO tiendra une conférence sur la conservation et la mise en valeur des monuments historiques et des sites historiques, du 2 au 7 Octobre prochain, sous la présidence de Mr. Abdul Hak, qui a proposé à l'IFLA d'y envoyer un observateur.

Le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale de charger le Prof. Cabral et Mr. Perrin d'assister à cette conférence, et propose une réunion du Bureau à Paris au même moment. Il y a lieu de fournir à l'UNESCO toutes les informations utiles sur l'IFLA, notamment les listes complètes de tous les membres de chacune des sociétés nationales.

Groupes de travail

Le Prof. Cabral, coordinateur des groupes de travail, fait le rapport suivant sur les divers groupes et leur activité :

Routes Le Comité Directeur décide d'écrire à Mr. M. Porter, en lui demandant d'envoyer un rapport détaillé sur la Conférence sur les Routes, qui aura lieu en Grande Bretagne en Juillet, et de faire publier ce rapport dans ANTHOS.

Bibliographie : Tenant compte de la proposition de l'UICN de soutenir l'étude des possibilités de création d'un centre bibliographique à l'université de Newcastle-upon-Tyne, le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale d'accepter cette proposition.

Le Prof. Cabral soulève la question de savoir à qui incombera la tâche de réunir la documentation originale destinée à alimenter les ordinateurs, et propose qu'elle soit confiée à une firme commerciale spécialisée dans ce domaine. Le Comité Directeur décide de soumettre cette question à l'Assemblée Générale.

Définition de la profession : Le Prof. Cabral annonce que lors de ses recherches au Bureau International du Travail, à Genève, en compagnie de Mr. Jacquet, il a découvert que l'architecte paysagiste apparaît dans l'édition en Français en qualité de traduction du terme anglais "landscape planner". Mr. Jacquet s'efforcera d'obtenir du BIT que l'architecte paysagiste soit classé sous la référence 004, c'est à dire immédiatement après l'architecte, l'ingénieur et le topographe.

Jardins historiques : Le Comité Directeur propose la création d'un groupe de travail sous la présidence de Mr. Pechère, auquel sera laissé le choix de ses collaborateurs.

Rapport sur l'Education : Le Prof. Cabral annonce qu'il a obtenu divers devis pour l'impression de 1500 exemplaires de ce rapport, au Portugal. Le Prof. Owens propose que l'édition du rapport soit complétée par une introduction faisant un bref exposé des travaux préliminaires qui ont été réalisés par le groupe de travail "Enseignement" avant l'élaboration du présent rapport par le Prof. Vaughan. Le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale l'édition de ce rapport le plus tôt possible.

Congrès à Montréal

Le Comité Directeur décide de demander à Mme. Stensson, la Déléguée du Canada, un programme détaillé de ce congrès.

Assemblée Générale en 1969

Le Trésorier annonce qu'il a reçu une lettre de Mr. H. Blom, membre fondateur, qui invite l'IFLA à tenir une Assemblée Générale en 1969 à Stockholm. Le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale d'accepter cette invitation.

Congrès en 1970

N'ayant reçu aucune invitation ferme à ce jour, le Comité Directeur décide de soumettre la question à l'Assemblée Générale.



Emblème de l'IFLA

Le Président déclare qu'à son avis l'IFLA devrait adopter un seul emblème, à utiliser en toutes circonstances, afin que ce sigle devienne familier dans le monde entier. Le Comité Directeur décide de recommander à l'Assemblée Générale d'approuver cette proposition et de choisir l'emblème.

Membres individuels

Le Secrétaire Général annonce qu'il a reçu une lettre de Melle Davis d'Australie, demandant à l'IFLA de lui écrire une lettre officielle établissant sa qualité d'architecte paysagiste. Melle Davis étant membre individuel de l'IFLA depuis 1960, le Comité Directeur décide que le Secrétaire Général devra lui écrire comme elle demande.

Le Secrétaire Général annonce qu'il a aussi reçu une lettre de Mr. Arredondo, du Mexique, lui demandant si oui ou non l'IFLA l'acceptait comme membre individuel. Le Prof. Cabral déclare qu'il n'a jamais reçu les documents envoyés par Mr. Arredondo, et le Secrétaire Général non plus. Le Comité Directeur décide que le Secrétaire Général devra écrire à Mr. Arredondo une fois de plus, lui demandant d'envoyer de nouveaux documents, les siens étant sans doute perdus dans le courrier, établissant sa qualité d'architecte paysagiste, afin de permettre au Comité Directeur de recommander à l'Assemblée Générale son élection en qualité de membre individuel.

Le Président lève la séance  
-----

PROCES-VERBAL DE LA REUNION DU COMITE DIRECTEUR DE L'IFLA

Sardaigne, le 4 Juin à 9.30 H.

Présents :	Président d'Honneur	Mr. G. Jellicoe
	Président	Mr. R. Schreiner
	Président Sortant	Prof. C. Cabral
	Secrétaire Général	Mr. D. Lovejoy
	Trésorier	Mr. F. G. Breman
	Vice-Président	Miss S. Crowe
		Prof. O. Aspesaeter
		Prof. H. Owens

Secrétaire Exécutive

Le Président ouvre la séance et demande au Comité Directeur d'examiner le projet pour les nouveaux Statuts, soumis par le Prof. Cabral.

Ce projet, qui a déjà été soumis à l'approbation du Bureau et à l'appréciation des membres du Comité Conseiller, lesquels ont envoyé leurs commentaires, a été distribué à tous les membres de l'Assemblée Générale en Français et en Anglais, accompagné des commentaires, également traduits dans les deux langues.

Le Comité Directeur étudie le projet point par point, et, compte tenu des commentaires des membres du Comité Conseiller, y introduit quelques changements et corrections grammaticales. Le Comité Directeur décide de faire reproduire ce projet dans sa forme finale, dans les deux langues et de le distribuer immédiatement à tous les membres de l'Assemblée Générale afin que le texte puisse être discuté et voté lors de la prochaine réunion de l'Assemblée Générale, le 5 Juin.

Le Président lève la séance.  
-----



MINUTES OF THE MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE OF IFLA

-----  
Sardinia, June 3d - 9.30 a.m.

Present :

President	Mr. R.Schreiner
Past President	Prof. C.Cabral
Hon.Secretary General	Mr.D.Lovejoy
Hon.Treasurer	Mr.F.G.Breman
Vice-Presidents	Prof. H.Owens
	Prof. O.Aspeaeter
	Executive Secretary

Apologies for absence were received from Mr. Jellicoe, President of Honour. The President opened the session and requested the Hon.Treasurer to comment on his report.

The Hon.Treasurer informed that he prepared a draft budget for 1968 but would not submit it to the Grand Council, because such draft should be presented by the Treasurer, and since Prof. Aspeaeter would probably be elected to that post, it would be his responsibility. However, the Hon. Treasurer pointed out that he had left the meetings of the Bureau out of his draft budget, in order to reduce the expenses. The Executive Committee decided to submit the matter to the Grand Council, but recommended that the meetings of the Bureau be maintained as long as IFLA's finances permit because these meetings are most fruitful.

The President asked Prof. Cabral to report on the possibilities of obtaining a new grant from the Gulbenkian Foundation.

Professor Cabral exposed the situation, advised that the grant would probably not be renewed, unless IFLA could justify it by some new achievement. This led Prof. Cabral to suggest the organization of a summer course in Lisbon, for landscape architectes and students, on the subject of the conservation and setting of historical monuments and sites. Such a course would eventually be sponsored by the Gulbenkian Foundation, and would also correspond to UNESCO's particular interest in the subject, thus serving IFLA's interests in both directions. Prof.Cabral informed the Executive Committee of his contacts with some lecturers who would accept to contribute to this course, and also suggested that a meeting between landscape architects and responsible representatives of the various countries interested in the conservation of historical gardens be organized in the summer of 1968. Many problems are raised, and the Executive Committee suggested that they be discussed by a Working Party on Historical Gardens.

The President suggested that the first point to establish would be that a historical garden actually is a historical monument.

The Executive Committee decided to recommend to the Grand Council to sponsor the course proposed by Prof.Cabral, this course taking place in the summer of 1968, in August, after the congress of Montreal. This course should be planned for about 20 participants, and Prof. Cabral should establish the programme and submit it to the approval of the Bureau in August 1967.

#### Auditors' report

The Executive Committee examined and approved the Auditors' report.

#### Presidential election in 1968

According to the Bye-Laws, the Secretary General should send to all members of the Grand Council, one year before the expiration of the President's term of office, a presidential nomination form. Within two months, the delegates should send their nominations, and nine months before the installation of the new President, the Secretary General should send the delegates a list of the candidates, together with a voting paper, which must be returned to the Secretary General within two months. The voting papers will then be opened by the Secretary General in the presence of at least three members of the Executive Committee.

The Executive Committee decided to act accordingly.



UNESCO

Prof. Cabral reported on his contacts with UNESCO people, and informed that UNESCO would have a conference on the conservation of historical sites and monuments, under the direction of Mr. Abdul Hak, who suggested that IFLA send an observer, on October 2-7, 67.

The Executive Committee decided to recommend to the Grand Council that Prof. Cabral be appointed, together with Mr. Perrin, to attend said UNESCO meeting, and that the Bureau meet in Paris at the same time. UNESCO should be supplied with all available information on IFLA, namely with complete lists of the members of each national society.

Working Parties

Prof. Cabral, co-ordinator of the Working Parties, reported on the activity of these parties.

Roads : The Executive Committee decided to request Mr. M. Porter to send a comprehensive report on the conference on Roads, to take place in Great Britain in July, this report being sent to ANTHOS for publication.

Bibliography: Commenting on the proposal of IUCN to co-sponsor the study of feasibility to be carried out by the University of Newcastle-upon-Tyne, the Executive Committee decided to recommend to the Grand Council to accept said proposal. Prof. Cabral raised the problem of who will collect the original information to feed the computers, suggesting that a commercial firm specializing in such type of research be contacted for the purpose. The Executive Committee decided to submit the matter to the Grand Council.

Definition of the profession : Prof. Cabral informed that, as a result of his negotiations with Bureau International du Travail in Geneva, in co-operation with Mr. Jacquet, he discovered that the landscape architect already appears classified in the french edition, the term "architecte paysagiste" being given as the translation of the english term "landscape planner". Prof. Cabral reported that Mr. Jacquet would endeavour to obtain from the BIT that the landscape architect be classified under 004, immediately after the architect, the engineer and the surveyor.

Historical gardens : The Executive Committee suggested the organization of a working party, with Mr. Pechère as chairman, and leaving to him the choice of the other members of the party.

Education report : Prof. Cabral informed about the estimates he obtained in Portugal for the printing of 1500 copies of this report. Prof. Owens suggested that the edition be completed with a preamble exposing the preliminary work done by the Committee on Education, prior to the preparation of Prof. Vaughan's report. The Executive Committee decided to recommend to the Grand Council the publication of this report as soon as possible.

Congress in Montreal

The Executive Committee decided to request Mrs. Stensson, the Canadian delegate, to supply the Grand Council with a detailed programme.

Grand Council meeting in 1969

The Hon. Treasurer advised that he received a letter from foundation member Mr. Holger Blom, inviting the Grand Council to hold its 1969 meeting in Stockholm. The Executive Committee decided to recommend to the Grand Council to accept this invitation.

Congress in 1970

No invitation having been made so far, the Executive Committee decided to refer the matter to the Grand Council.

Emblem of IFLA

The President informed that, in his opinion, IFLA should adopt one single emblem to be used in every circumstance, so that this emblem becomes



familiar to everybody throughout the world. The Executive Committee decided to recommend to the Grand Council to approve this suggestion and choose an emblem.

#### Individual members

The Hon. Secretary General informs that he received a letter from Miss M. Davis, Australia, asking IFLA to send her an official letter establishing her qualification as landscape architect. Since Miss Davis has been an individual member since 1960, the Executive Committee decided that the Hon. Secretary General should write to Miss Davis accordingly.

The Hon. Secretary General also received a letter from Mr. Arredondo, Mexico, asking him whether IFLA would accept him as an individual member or not. Prof. Cabral informed that he never received the documents sent by Mr. Arredondo, and the Hon. Secretary General reported that he did not receive them either. The Executive Committee decided that the Hon. Secretary General should write again to Mr. Arredondo, informing that his documents were probably lost in the mail, and requesting him to supply other documents establishing the proof that he actually qualifies as landscape architect, so as to permit the Executive Committee to recommend his election as individual member to the Grand Council.

The President closed the session.

-----

#### MINUTES OF THE MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE OF IFLA

Sardinia, June 4th, 67 - 9.30 a.m.

Present :	President of Honour	Mr. G. A. Jellicoe
	President	Mr. R. Schreiner
	Past President	Prof. C. Cabral
	Hon. Secretary General	Mr. D. Lovejoy
	Hon. Treasurer	Mr. F. G. Breman
	Vice-Presidents	Miss S. Crowe
		Prof. H. Owens
		Prof. O. Aspesaeter
		Executive Secretary

The President opened the session and requested the Executive Committee to examine the draft for the new Constitution, submitted by Prof. Cabral.

This draft, which had already been approved by the Bureau and submitted to the appreciation of the members of the Advisory Committee, who sent their comments, had been distributed, in both English and French, to all members of the Grand Council, together with the respective comments, also translated in both languages.

The Executive Committee studied this draft point by point, and, taking into consideration the comments of the members of the Advisory Committee, introduced some amendments and grammatical corrections. The Executive Committee decided to have the draft reprinted in both languages, and distributed immediately to the members of the Grand Council, so that the final text could be discussed and voted upon at the next meeting of the Grand Council, on June 5th.

The President closed the session.

-----



MINUTES OF THE MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE OF IFLA

held in Stuttgart on June 4th, 1966, at the Schlossgartenhotel

<u>Present:</u> President	Prof. F.C. Cabral
Past President	Mr. S. Shurcliff
1st Vice President	Miss S. Crowe
Vice President	Mr. Schreiner
Honorary Secretary General	Mr. D.A.W. Lovejoy
Honorary Secretary	Mr. A.P. Dentinho
Honorary Treasurer	Mr. Breman

Apologies for absence

Apologies for absence were received from the President of Honour, Mr. G.A. Jellicoe and the 2d Vice President, Prof. Owens.

The President announced that the first Turkish Landscape Architects Association sent a cable as follows:

"THE FIRST TURKISH LANDSCAPE ARCHITECTS ASSOCIATION WHICH WAS FORMED ON 15 MARCH 1966 WISH SUCCESS FOR YOUR GRAND COUNCIL MEETING"

Individual membership

The President announced that he received a letter from Mr. Guy Capart (Belgium) requesting individual membership. It was decided that this matter be referred to Mr. Pechère for advise.

Executive Secretary

The President announced that Mrs. R. Beyer resigned, and that Miss Rochus will take over this post. The appointment was confirmed by the Executive Committee.

Vice Presidential election

The Executive Committee agreed that the voting papers should be handed over to those members of the Grand Council present at Stuttgart, and mailed to the others, requesting their reply within three weeks. The President announced that one out of the five persons nominated by the Executive Committee Prof. P. Porcinai, declined the invitation to stand for election.

Working parties

The Executive Committee agreed to propose to the Grand Council that Prof. Cabral should act as coordinator of the Working Parties.

Honorary Secretary General's Report

The Hon. Secretary General advised that he would be leaving his post next year, and suggested the appointment of an assistant Secretary General, to start co-operating with the Executive Secretary and gradually take over the Secretary General's duties. Mr. S. Shurcliff suggested Prof. Owens, but it was pointed out that Prof. Owens may not be prepared to accept the post, owing to his many duties. Prof. Cabral suggested to leave the matter for the last session of the Grand Council.



### Honorary Treasurer's Report

The Honorary Treasurer advised that all member societies accepted to pay the newly increased fees, with the exception of Hungary - for technical reasons - and Poland, who informed that they would be prepared to pay the new fees as from 1967.

### UNESCO

The President reported on contacts made with UNESCO, advising about IFLA's possibilities to be admitted into category B, by organizing a course of the special training of landscape architects for the setting of historical monuments. Mr. Schurcliff informed that the American National Monuments Commission appointed a sculptor and a landscape architect for the planning of military cemeteries in Europe.

The Hon. Secretary General advised that the Universities of York and Edinburg would submit concrete propositions relative to a training course of approximately 6 weeks, provided IFLA can give them an idea of the approximate number of members who would be interested in this course. The Hon. Secretary General suggested to write to all the IFLA delegates, asking them to inform how many of their members would be interested in attending such a course, and to give a reply within three months.

UNESCO should be contacted again before they establish their budget for 1967.

Regarding future contacts with UNESCO, the Executive Committee agreed that Prof. Cabral should introduce the new President, Mr. R. Schreiner, to his UNESCO contacts in Paris, and that Prof. Cabral, as Past President, should continue his relationship with UNESCO, whereas the US \$ 300,00, foreseen in the budget for general travel expenses, be spent under the President's control for these contacts with UNESCO.

### Report of the President of B.D.G.A.

Mr. R. Schreiner reported on the preparation of the 10th IFLA Congress in Stuttgart, stressing the difficulties of the task and the high cost of translations into three languages, and proposing that future Congresses be held in one language only. He reported that the Congress organization spent US \$ 4.000,00 for simultaneous translations and US \$ 2.000 for other translation work, and that the total budget of the Congress amounted to DM. 150.000,00 or US \$ 40.000,00, this also including the lecturers' fees. In this connection, Mr. R. Schreiner proposed that an official translation of the terms of our profession be made for international use, and Prof. Cabral suggested the creation of a Commission for the definition of such terms. For the purpose, Miss Crowe suggested to circulate a list of german words, requesting the delegates to supply the corresponding definition. Mr. Breman suggested that it would be interesting to examine the accounts books of the Stuttgart Congress, so as to study the possibility of reducing the cost of future Congress, to which Mr. Schreiner agreed.

### Revision of the Constitution and By-Laws

The Hon. Secretary General informed the Executive Committee of the work done so far. The Executive Committee agreed that the Constitution should be revised first, and kept as short as possible, leaving the By-Laws for the second step.



- 3 -

It was decided that the Grand Council should be informed, at the first meeting, of the work done so far, in connection with the revision of the Constitution. The following points should be clarified:

Voting right of Foundation Members  
Individual Membership

Points which are beyond discussion, are that the Foundation Members are those who were present and signed at Jesus College, plus Miss Daniels, and that they can not be replaced, nor can their rights be transmitted.

-----



A G E N D A

EXECUTIVE COMMITTEE MEETING TO BE HELD IN WARSAW, POLAND on 10TH SEPTEMBER, 1963

AT 9 am. AT THE OFFICES OF THE STOWARZYSZENIE ARCHITEKTOW POLSKICH, UL.FOKSAL, 1-2-4.

The Secretary General will go very briefly through the Agenda for the Grand Council meeting, placing particular emphasis on the following items:-

4. Secretary General's Report.
5. Hon.Treasurer's Report.
8. Tour of South American by Mr. G.A. Jellicoe.
9. Informal visit to Moscow by Mr. G.A. Jellicoe.
10. IFLA Policy.
11. Working Parties.
12. Grand Council meetings.
14. 1964 Conference in Tokyo.
15. Year Book and Journal.
19. Retirement of Secretary General.
20. Election of Assistant Honorary Treasurer.
21. Place and date of next Conferences.
23. Recommendations for Landscape Architects for the Nubian monuments.

The following will be an additional item:-

27. Discussion on the Selection of Lectures for IFLA Conferences.

This arises out of a letter from Mr. Schreiner, President of the German Federation of Landscape Architects.



ORDRE DU JOUR.

REUNION DU COMITE EXECUTIF QUI AURA LIEU EN VARSOVIE, POLOGNE, le 10 SEPTEMBRE, 1963  
A 9 HEURES AUX BUREAUX DU STOWARZYSZENIE ARCHITEKTOW POLSKICH, UL. FOKSAL 1-2-4.

---

Le Secrétaire Général présentera brièvement l'Ordre du Jour de la réunion du Grand Conseil, appuyant surtout sur les questions suivantes:-

4. Rapport du Secrétaire Général.
5. Rapport du Trésorier Honoraire.
8. Voyage en Amérique du Sud par Mr. G.A. Jellicoe.
9. Visite à Moscou par Mr. G.A. Jellicoe.
10. Politique de IFLA.
11. Commissions d'Etudes.
12. Réunions du Grand Conseil.
14. Conférence en Tokyo en 1964.
15. Annuaire et Journal.
19. Retraite du Secrétaire Général.
20. Election d'un Aide-Trésorier honoraire.
21. Lieu et date de la prochaine Conférence.
23. Recommandations au sujet d'architectes pour le projet des monuments numbiens.

La question suivante sera supplémentaire:-

27. Discussion sur la sélection de Lectures pour les conférences de IFLA.

Suivant une lettre reçue de Mr. Schreiner, Président de la Fédération Allemande d'Architectes Paysagistes.



INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS

Minutes of the meeting of the Executive Committee held at the City Hall, Tarragonne, Spain, on Sunday, 10 June, 1961.

Present:	President	S. Shureliff
	Honorary President	G. A. Jellicoe
	Vice-President	F. Duprat
	Vice-President	G. Boye
	Secretary General	D.A.W. Lovejoy
	Honorary Secretary	H. Owens
	Member Foundation	Miss S. Crowe
	Vice-President	Z. Miller

MINUTES

1. The minutes for the last meeting were approved without modification and signed by the President.
2. Secretary-General's Report: The report was discussed briefly, and the report was approved.
3. Individual Membership: Miss Crowe outlined her reasons for suggesting that individual membership should not be restricted to one per Country. A number of other members agreed with the policy, and it was proposed by Miss Crowe and seconded by Mr. Shureliff that the recommendation be made to the Grand Council to extend the individual membership.
4. Honorary Treasurer's Report: The Executive Committee discussed the budget, and Mr. Jellicoe stated that he would like to be reassured that adequate provision had been made for strengthening the reserves. He felt that certain items in the budget showed a deficit, and he felt that he should like to receive further information on the budget before giving it his approval. After a lengthy discussion it was agreed that the matter would be discussed with the Honorary Treasurer before the Grand Council meeting.
5. Year Book: All the members of the Executive Committee agreed that it would be extremely desirable to produce a Year Book. Mr. Jellicoe pointed out that he had investigated the matter thoroughly and found that at present it was financially not feasible. Mr. Jellicoe further pointed out that he thought it was almost impossible to finance such a year book through International advertising. The committee appreciated the fact that Mrs. Gollweitzer would be present at the Grand Council meeting and that the matter should be discussed with her fully during the course of the meeting.

these activities.



-2-

6. Conference in Israel: Mr. Miller outlined the latest arrangements for the conference in Israel. The Executive Committee approved the arrangement that had been made so far, and expressed their appreciation of Mr. Miller's hard work. Mr. Miller agreed to give a full report on the arrangements to the Grand Council. Some members of the committee expressed some concern that the meeting would be held at the end of June and the beginning of July, in view of the high temperatures which may be existing. Mr. Miller stated that he did not think the climate would be unbearable this time of year.
7. Place and date of the next Grand Council: The next Executive Committee meeting will be held in Israel at the end of June. The precise date will be circulated later.

Derek Lovejoy  
Secretary General



Informal Discussion of Executive Committee, Mount Vernon Motor Lodge, Williamsburg, Va., 9.25 p.m., Sunday, July 6, 1958.

Present:   The President       S. Shurcliff  
          Vice-President     F. Duprat  
          Vice-President     G. Boye  
          Gen. Secretary    Miss S. Crowe  
          Hon. Secretary    H. Owens  
          Hon. Treasurer    Mme. V. Bodorff

Invited to attend Meeting later in the evening - J. Byjhouwer.

The above listed members of the Executive Committee assembled in Mr. Shurcliff's room for an informal discussion of plans and arrangements for the Amsterdam Congress in 1960.

#### Tours and Panel Discussions

Various details of conducting a Congress were discussed, including the advisability of emphasizing tours or panel discussions, or both. It was reported that Mr. Miller, Israel Delegate, felt the well planned panel discussions on various phases of the pro-Annual Meeting of the ASLA held in Washington June 30 - July 2, was highly successful. Mr. Miller recommended that the Executive Committee give consideration to the same type of arrangement for the Amsterdam Congress. Mr. Owens stated that some of his ASLA colleagues who are engaged in teaching in U.S.A. Universities had offered the constructive criticism that the lectures presented at the Working Sessions of the recently adjourned IFLA Congress in Washington did not follow a carefully chosen theme, and that regarding it in retrospect, its lasting impression is that it was "busy" - too much repetition of ideas and the same kinds of slides with gaps of important professional activity entirely lacking!

M. Duprat reported he had observed that panel discussions on various facets of landscape architecture can be highly successful at a National Congress, but translations which are necessary at an international congress go slowly, and when too many panel discussions are scheduled seem to partially kill the spirit of the Congress.

#### Big Name Experts

Mme. Bodorff stated she thought the time had arrived when the Exec. Committee might promote an entirely new kind of Congress Program by bringing in "big name" experts. She seemed to think this type of program would be particularly appropriate for a Congress held in Holland. There ensued a discussion of names of outstanding persons engaged in related fields of planning. Among those mentioned were: Gropins, Marcelins, Neutra, and Brazilian



landscape architect Berle Marx. The question was raised as to whether or not IFLA would pay honorariums and expenses for such program participants. This matter was not resolved.

During this discussion of related professions experts, Miss Crowe mentioned that, in her opinion, there is no need to include on the program collaborating Interior Decorators. Mme. Bodorff cautioned that we should also beware of aggressive Horticulturists in Holland.

Theme

It was suggested that "Relationship of Landscape Architecture with the other closely Related Professions" be considered as a theme. No action taken.

Mr. Boye expressed himself in feeling that whatever theme is chosen, it should be one with an international appeal. He emphasized the importance of making the Congress in Holland one which would unquestionably be an international conference.

Mr. Byjhouwer

At 10.30 p.m. Mr. Byjhouwer was invited to join the group, and a concise summary of the above - outlined discussion was reported to him by President Shurcliff. Mr. Byjhouwer made his position clear in pointing out that he is not a member of the Board of the Dutch Assn. of Landscape Architects. He assured us, nevertheless, that he felt they would be honored and very happy to serve as Congress holders in 1960 and would cooperate in planning the type of program desired as well as exhibits and tours.



## INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS

## ORDRE DU JOUR

d'une réunion du Comité Exécutif qui se tiendra Mardi  
le 1er Juillet 1958 à 9 heures 30 au Shoreham Hotel,  
Washington, D.C.

-----

1. Pour considérer les questions découlant de l'ordre du jour de la réunion du Grand Conseil.
  2. Pour considérer une proposition des Pays-Bas de tenir la Conférence de 1960 dans ce pays. Des lettres de M. Broerse et M. Cabral sont distribuées ci-joint.
-



INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS

Minutes of a meeting of the Executive Committee held at the Shoreham Hotel, Washington, D.C., on 1st July, 1958, at 9.30 a.m.

---

Present:      Honorary President: G. A. Jellicoe  
                  Vice-President:        S. Shurcliff  
                  Vice-President:        G. Boye  
                  Honorary Secretary: H. Owens  
                  General Secretary:    Miss S. Crowe  
                  Honorary Treasurer: Mme. U. Bodorff

Matters on the agenda for the Grand Council meeting were discussed.

1. The following nominations for Vice Presidents were unanimously agreed:

M. Duprat (France)  
 Mr. Boye (Denmark)  
 Mr. Cabral (Portugal)  
 Mr. Miller (Israel)

2. It was decided to ask Mr. Bijhouwer to expound the Netherlands proposal for a congress to the Grand Council.
3. M. Leder (out-going Past-President) was co-opted to the Executive Committee.

The meeting closed at 12.0 noon.

---

A second Session of the Executive Committee was held at the close of the Second Grand Council Meeting on 4th July, 1958, at the Shoreham Hotel, Washington, D.C.

Present:      Honorary President: G. A. Jellicoe  
                  President:                S. Shurcliff  
                  Vice President:        F. Duprat  
                  Vice President:        G. Boye  
                  Honorary Secretary: H. Owens  
                  General Secretary:    Miss S. Crowe  
                  Honorary Treasurer: Mme. U. Bodorff  
                  Co-opted member:      W. Leder

Mr. Lovejoy was co-opted to the Executive Committee and joined the meeting.

Business of the Grand Council was summarised.

---



## INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS

## Reunion du Comité Executif

Une réunion du Comité Exécutif aura lieu au Flora Hotel, Bodinusstrasse 2, Cologne, le 9 juillet, 1957, de 15 à 18 heures. Si ce sera necessaire une autre réunion aura lieu après le réunion du Grand Conseil.

AGENDA

1. Excusés pour absence.
2. Procés verbal de la dernière réunion.
3. Discussion de procés verbal.
  - a) Le Grand Conseil à proposé au Comité Exécutif de faire un rapport sur la question d'un comité pour examiner les applications de nouveau membres.
  - b) Minute 13. Concours international pour les architectes de jardin. Deféré au Comité Exécutif.
4. Rapport du Secrétaire Général sur la question d'Espagne.
5. Discuter les autres questions sur l'agenda du Grand Conseil.
6. Toutes autres propositions.

-----



INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS

A meeting of the Executive Committee will be held on 9th July, 1957, at the Flora Hotel, Bodinusstrasse 2, Cologne, from 3.0 - 6.0 p.m.

AGENDA

1. Minutes of last meeting Executive Committee.
2. Arising out of minutes of last Grand Council meeting.
  - (a) Membership. Proposal to form a membership committee was referred to Executive Committee for consideration. The Executive Committee should report their decision on this to the Grand Council.
  - (b) International Competitions. This too was referred back to the Executive Committee. No further clarification has been received from the proposers and therefore no action has been taken.
3. Spain. The General Secretary will report on steps being taken to resolve the question.
4. Consideration of other questions appearing on the Grand Council Agenda.
5. Any other business.



Minute de la réunion du Comité Exécutif tenu au Congresshaus ZURICH, le samedi  
18 août 1956, à 3 h.-

---

Des excuses pour absence furent reçues de Mr. Duprat.

1. Les minutes des réunions tenues les 6 et 8 juillet 1955 à Copenhague, furent approuvées et signées.
2. Proposé par M. Pechère. Qu'il serait recommandé au Grand Conseil que le travail des Relations Culturelles soit continué à Bruxelles et que Mademoiselle von Saacken aiderait au travail et serait co-optée à cet effet, au Comité exécutif, appuyée par Miss S. Crowe, et voté.
3. Il fût approuvé qu'une réunion du Grand Conseil est souhaitable en 1957 et que Cologne serait un endroit indiqué.
4. Madame Bodorff proposa une révision des cotisations pour les membres individuels. Après discussion il fût accepté que toute la question des membres nécessiterait révision et serait différée à un examen ultérieur.
5. Madame Bodorff proposa qu'il ne soit pas élu d'autres membres honoraires à cette réunion, mais qu'un souvenir gravé soit offert à Mademoiselle Van Cauwenberghe comme gage d'estime et de gratitude du Comité exécutif pour les services qu'elle rendit à l'I.F.L.A. Appuyé par Mr. Jellicoe et voté.
6. Il a été admis que le paragraph 9 de la version française était ambigu et que l'addition de "as delegate" (comme délégué) le clarifiait.
7. La question de prestation d'un secrétaire honoraire durant la présidence de Monsieur Pechère fut discutée. - Monsieur Pechère espérait qu'un américain acceptant la charge pourrait être trouvé et ceci faciliterait sa liaison avec la future conférence aux U.S.A.

La séance fût levée à 17h.30.



Present: The President - Mr. W. Leder  
Past President - Mr. G.A. Jellicoe  
Vice-President - Miss Sylvia Crowe  
Member for Cultural  
Relations - Mr. Rene Pechere  
Honorary Treasurer - Mrs. U. Bodorff  
Honorary Secretary - Mr. Zbinden  
Co-opted member - Mr. G. Boye

Apologies for absence were received from Mr. Duprat.

1. Minutes of meeting held in Copenhagen 6 - 8 July, 1955, were agreed and signed.
2. Proposed by M. Pechere that it be recommended to the Grand Council that the work of the cultural relations should continue in Brussels and that Mlle. van Saaken should help with the work and be co-opted for that purpose to the Executive Committee. Seconded by Miss S. Crowe and carried.
3. It was agreed that a Grand Council meeting in 1957 was desirable and that Cologne would be a suitable place.
4. Mrs. Bodorff proposed that there should be a revision of subscriptions for individual members. After discussion it was agreed that the whole question of membership needed review and should be deferred for further consideration.
5. Proposed by Mrs. Bodorff that no further Honorary Members should be elected at this meeting, but that an engraved memento should be presented to Mlle. van Cauwenberghe as a token of the Executive Committee's esteem and gratitude for the services she had rendered IFLA. Seconded by Mr. Jellicoe and carried.
6. It was agreed that paragraph 9 of the constitution, French version was ambiguous, and that the addition of 'as delegate' would clarify it.
7. The question of an Honorary Secretary to act during Mr. Pechere's presidency was discussed. Mr. Pechere hoped that an American could be found willing to accept the charge, as this would facilitate his liaison with the forthcoming U.S.A. conference.

The meeting closed at 5.30 p.m.



I.F.L.A. Meeting of the Executive Committee

Copenhagen July 6 - 8 1955

Memorandum on the various functions of IFLA officials  
=====

1. The great amount of work which is at times pressed upon IFLA functionaries must be eased up and portioned out to a greater number of people.
2. Many delegates who do not belong to the Executive Committee and many other members of the various societies are very eager to do constructive work.
3. Among the various means which may be used to ~~incorporate~~<sup>enlist</sup> this goodwill for the benefit of IFLA the following may be mentioned:
  - a) Suitable members should be asked to assist the member for cultural relations in collecting information and in creating subcommittees for various sections. This should be done immediately and the members should report on their work at the next council meeting (e.g. regarding scholarships.)
  - b) An editorial committee should be formed for the IFLA journal and the IFLA year-book.
  - c) A new consulting member should be coopted to the Executive Committee.
4. In order to make the work of the officials easier, the work of each official should be more clearly defined. This does not mean that any change is to be made in the statutes or by-laws. Such clarification as may be done can take the form of a working program issued by the Executive Committee for the purpose of ~~directing~~ distributing the work among its members.
5. The working program for 1955 to 1958 should ~~comprehend~~ include, over and above the usual duties of the officials, inter alia the following items:
  - a) General Secretary - Routine work, relations between the ~~member~~ member nations, organising IFLA activities such as meetings of the Executive Committee, Grand council meetings, announcements about these activities.



- b) President and Honorary Secretary - Supervising the preparation of the Zurich and USA congress and the exhibitions.
- c) Member for Cultural Relations - Fulfilling of the program as made out by the Member for Cultural Relations.
- d) Honorary Treasurer - Finances. Collecting fees and work connected with the Journal and the Year-Book.
- e) Editing of the Journal / Year-Book - Special committee under the chairmanship of the President.
- f) Editing of the Year-Book - Special Committee under the chairmanship of.....

As the President has at the moment an overwhelming amount of work in hand, including such tasks as

- a) preparing the 1956 congress,
- b) correspondence concerning the 1958 congress
- c) Preparing an exhibition,
- d) " the journal,
- e) " the year-book and
- f) carrying on with the work of the General Secretariate,

it is necessary to ~~be~~ relieve him immediately <sup>of</sup> ~~from~~ some of his burdens. The suggestions made above can certainly be <sup>in</sup> ~~approved~~, <sup>and</sup> but I suggest they should be discussed under item 4 of the Executive Committee agenda on July 7th.

--000--



IFLA - Meeting of the Executive Committee,  
Copenhagen, 6 - 8 juillet 1955.

IFLA Journal  
=====

Report of a conversation concerning the Journal held on the afternoon of Wednesday July 6th between the President of IFLA and the Honorary Treasurer.

1 - It is essential that IFLA should take measures to improve its financial position.

This ~~xx~~ can be achieved a) through higher congress fees (The organising of a congress involves extra work for the General Secretary and more funds are required to make his work possible.)

b) through profits arising from the publication of the Journal and

c) by profits from the Year-Book.

2 - In order that the Journal should bring in some profits - or indeed in order to publish a journal

a) the number of subscribers must be increased;

b) the Journal must have advertisements;

c) The Journal must be produced on the open market for non-IFLA members.

The Honorary Treasurer<sup>f</sup> proposes that an Editorial Committee should be established. The President, who is close to M. Vogel, editor of the Journal, would be Chairman of the Committee. Other members should be M. Jellicoe, M. Boye, M. Ahira Sato, ~~xxx~~ M. Zwi Millar, <sup>M. Owens</sup> and the Honorary Treasurer. The Honorary Treasurer would be expected to belong to the Committee ~~xx~~ as adviser on economic and financial matters. The Honorary Treasurer will establish a budget for the Journal and shall on principle be the Committee member who will correspond with the IFLA delegates regarding subscriptions.

=====



